

تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات في ترقية استيعاب المفردات
لطلبة الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في التربية



قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية و التعليم

جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لانبونج

1439 هـ / 2017 م

تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات في ترقية استيعاب المفردات
لطلبة الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في التربية



قسم تعليم اللغة العربية

المشرف الأول : الدكتور اندوس أمير الدين، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور جونتور جاهايا كيسوما، الماجستير

كلية التربية و التعليم

جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

1439 هـ / 2017 م

ملخص البحث

تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات في ترقية استيعاب المفردات لطلبة الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

إعداد : حليلة الرحمة

رقم القيد : 1311020033

كانت المفردات هي عنصر مهم في عملية تعليم اللغة العربية ينبغي التي على الطلبة تعلمها واستيعابها. استنادا إلى نتيجة الملاحظة، كان مدرس اللغة العربية في الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج يستخدم الطريقة التي تركز التعلم على المعلم كمصدر المعلومات، كانت عملية المدرس بشرح المادة و يعطي التدريبات حتى كانت الدراسة مملة و غير مجذبة. و هذا الحال يؤثر على انخفاض استيعاب الطلبة على المفردات، استنادا إلى نتيجة التعليم قبل تطبيق استراتيجية أن من 40 طالبا، كان الطلبة الذين يحصلون على الاكتمال 12 نفرا (30%) و الذين لم يحصلوا 28 نفرا (70%). فلذلك، يحتاج الاختيار على استراتيجية التعليم لتطوير تفكير على الطلبة. وأحدها بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات. و اما مشكلة هذا البحث هي "هل تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات قادر على ترقية استيعاب المفردات للطلبة الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج عام دراسي 2018/2017؟".

يهدف هذا البحث لترقية المفردات باستراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات. و نوع البحث هو البحث الإجرائي للصف الذي يخطط بدورتين، و في كل دورة تتكون من لقائين. و طرائق جمع البيانات هي الملاحظة و المقابلة و الاختبار و التوثيق. و طريقة تحليلها هي الطريقة النوعية.

ظهرت نتيجة من البحث قبل تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات، كان استيعاب المفردات من 40 طالبا يحصل الطلبة على الاكتمال 12 نفرا (30%) و الذين لم يحصلوا 28 نفرا (70%) و في الدورة الأولى نجح الطلبة على الحصول 26 نفرا (65%) و يبقى 14 نفرا (35%)، ثم كان في الدورة الثانية ترقى نتائج استيعاب المفردات للطلبة حصل على الاكتمال 33 طالبا (82%) و يبقى 7 أنفار (18%) من 40. و بذلك تبين نتائج التجربة لاستيعاب المفردات للطلبة الصف الخامس ترقى 52%.

استنادا إلى نتيجة البحث و تحليل البيانات فيستنتج أن تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات قادر على ترقية استيعاب المفردات للطلبة الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج عام دراسي 2018/2017.

شعار

كَتَبْنَا إِلَيْكَ مَبْرُكًا لِّدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ

Ini adalah sebuah kitab yang Kami turunkan kepadamu penuh dengan berkah supaya mereka memperhatikan ayat-ayatNya dan supaya mendapat pelajaran orang-orang yang mempunyai pikiran. (Q.S Shaad: 29)¹



¹ Departemen Agama RI, Al-Qur'an dan Terjemahnya, (Bandung: PT Sygma Examedia Arkanleema, 2007), h. 252.

إهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

من خلوص قلبي و شكر عميق أهديت هذه الرسالة العلمية إلى :

1. أبي عبد الرحمن و أمي أجييه سوكايسيه حبيبتي الذاني ريباني و يرحماني بالإخلاص و يدعوان على نجاحي و يعطيني أحسن الدوافع و التشجيعات خلقيا كانت أو روحانية.
2. أخواتي المشقوقات شمسية الرحمة و دينا زلفى رحمة اللتان أعطتاني التشجيع و الطلق لإتمام دراستي.
3. أصدقائي و زملائي من قسم تعليم اللغة لعربية لمرحلة 2013 و خاصة لنور رفعة المحمودّة و عناية الملة و أصدقائي في (KKN) و (PPL) إيايس سوهارتيبي أودهم شكرا على الدوافع و المداخللة و الاقتراحات طوال الدراسة و تصنيف البحث.
4. جامعتي المحبوبة رادين إينتان لامبونج الإسلامية الحكومية.

ترجمة الباحثة

ولدت حليلة الرحمة في فجر بولان، لانبونج الغربية في التاريخ 24 أبريل 1995 من زوجين عبد الرحمن و أجييه سوكايسيه و هي البنت الأولى من ثلاث بنات.

بدأت الدراسة من روضة الأطفال الإرشاد دار السلام فجر بولان لانبونج الغربية 2000-2001. ثم درست في المدرسة الابتدائية الحكومية 1 واي تينونج لانبونج الغربية، و تمت سنة 2007. بعد ذلك درست في المدرسة المتوسطة الإسلامية الإخلاص فجر بولان و تمت سنة 2010. ثم دخلت الباحثة في المدرسة العالية الإسلامية الإرشاد دار السلام فجر بولان لانبونج الغربية و تمت سنة 2013. وفي السنة 2013 استمرت الباحثة دراستها إلى الجامعة في جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لانبونج، في كلية التربية و التعليم بقسم تعليم اللغة العربية.

من خبرة الباحثة عن الأنشطة الطلابية كانت مشتركا في منظمة الطلبة الداخلية للمدرسة (OSIS)، ثم اتبعت أنشطة (UKM HIQMA) و (HMJ PBA) منذ 2013-2014. و اشتركت (KKN) في قرية سريباوونو دائرة واي سيفوتيه ولاية لانبونج الوسطى. و تنفيذ العملية التدريس لطلاب الجامعة (PPL) في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 تيلوك بيتونج بندار لانبونج.

كلمة الشكر و التقدير

حمدا لله عز و جل على جميع النعم الكثيرة التي أعطاها للباحثة حتى تقدر على كتابة هذه الرسالة العلمية بموضوع: تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات في ترقية استيعاب المفردات لطلبة الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج عام دراسي 2016/2017، و استطاعت على الإتمام كما يرام. و الصلاة و السلام على النبي الشريف محمد صلى الله عليه و سلم، و أصحابه و آله و من تبعه بإحسان إلى يوم الدين.



هذه الرسالة العلمية لإتمام الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى و هي البكالورية من كلية التربية و التعليم جامعة رادين إينتان لامبونج الإسلامية الحكومية.

فبهذه المناسبة تودّ أن تقدّم الباحثة جزيل الشكر والتقدير إلى سادات الأفاضل:

1. الأستاذ الدكتور الحاج خير الأنوار، الماجستير كعميد كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لانبونج.
2. الدكتور سفري الماجستير و محمد عفيف أمر لله الماجستير، كرئيس و سكرتير قسم تعليم اللغة العربية على مساعدة الإدارة لإتمام هذه الرسالة العلمية.
3. السيد الدكتور اندوس أمير الدين الماجستير كالمشرف الأول و الدكتور جونتور جاحايا كيسوما الماجستير كالمشرف الثاني شكرا جزيلا على جميع الإرشادات و التوجيهات لكتابة هذه الرسالة العلمية.
4. مكتبة الجامعة المركزية و مكتبة كلية التربية و التعليم التي تهئى على المراجع العلمية لإتمام هذه الرسالة.

5. الحاج أغوستامي S.Pd.I، مدير المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بدار لانبونج الذي أعطاني الفرصة لتنفي البحث في تلك المدرسة. و الحاج أرناسا S.Pd.I، مدرس اللغة العربية الذي يساعدني طوال البحث.

6. جميع الناس الذين ساعدواني لإتمام هذه الرسالة العلمية أودهم شكرا جزيلا.

و بهذا وعت الباحثة أنّ هذا البحث لا يزال بعيد من الكمال و الصواب. فيرجى

النقد و الاقتراحات للتشجيع و الإتمام بمجرد الرجاء أن ينتفع هذا البحث للقارئ.



باندار لانبونج، سبتمبر 2017 م

الباحثة

حليمة الرحمة

1311020033

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص البحث
ج	الموافقة
د	تصديق لجنة الامتحان
هـ	شعار
و	إهداء
ز	ترجمة الباحثة
ح	كلمة الشكر و التقدير
ط	محتويات البحث
ك	قائمة الجداول
ل	قائمة الصور
م	قائمة الملحقات

الباب الأول : المقدمة

1	أ. توضيح الموضوع
4	ب. أسباب اختيار الموضوع
5	ج. خلفية البحث
16	د. مشكلة البحث
16	هـ. افتراض البحث
17	و. أهداف البحث
18	ز. فوائد البحث

الباب الثاني : الأساس النظري

أ. استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات	20
1. تعريف الاستراتيجية	20
2. أنواع استراتيجية التعليم	21
3. تعريف استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات	23
4. خطوات استراتيجية تخمين الكلمات	25
5. المزايا و عيوب استراتيجية تخمين الكلمات	28
ب. تعليم المفردات	29
1. تعريف استيعاب المفردات	29
2. غرض تعليم المفردات	31
3. أنواع المفردات	32
4. معاني و وظائف المفردات	33
5. مؤشرات استيعاب المفردات	35
6. مواد تعليم المفردات للصف الخامس بالمدرسة الابتدائية	37
7. نتيجة البحث الوثيق	39

الباب الثالث : طريقة البحث

أ. طريقة البحث	42
ب. نوع البحث	43
ج. تحديد الموضوع البحث	47
د. منهج موضوع البحث	47
هـ. تخطيط البحث	49
و. طريقة جمع البيانات	53
ز. طريقة تحليل البيانات	56

الباب الرابع :نتيجة البحث و تحليل البيانات

أ. وصف عام عن موضع البحث	59
--------------------------	----

ب. نتيجة البحث من تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع

تخمين الكلمات على ترقية استيعاب المفردات للطلبة الصف الخامس

68 A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

85 ج. تحليل البيانات

90 د. المباحثة

الباب الخامس : الخلاصة والاقتراحات

94 أ. الخلاصة

95 ب. الاقتراحات

96 ت. الاختتام



مراجع البحث

الملاحق

قائمة الجداول

- الجدول 1 النتائج المقدمة (قبل الدورة) عن استيعاب المفردات العربية لطلبة الصف الخامس A
بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بNDAR لانبونج ----- 14
- الجدول 2 بيانات الموظفين في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بNDAR لانبونج
2017/2016 ----- 62
- الجدول 3 بيانات عدد الطلبة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بNDAR لانبونج - 66
- الجدول 4 عدد الطلبة للصف الخامس A 2017/2016 ----- 67
- الجدول 5 شأن الوسائل التعليمية للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بNDAR لانبونج 67
- الجدول 6 نتائج استيعاب الطلبة على المفردات للصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية
الحكومية 2 بNDAR لانبونج ----- 69
- الجدول 7 نتيجة الاختبار عن سيطرة المفردات في الدورة الأولى ----- 75
- الجدول 8 نتائج الاختبار عن سيطرة المفردات في الدورة الثانية ----- 84
- الجدول 9 بيانات استيعاب المفردات قبل التطبيق و في الدورة الأولى ----- 86
- الجدول 10 بيانات استيعاب الطلبة على المفردات في الدورة 2 ----- 88
- الجدول 11 بيانات نتائج استيعاب المفردات من قبل الدورة - الدورة 2 ----- 91

قائمة الملاحق

1. الملحق 1 : وثيقة الصور عند البحث
2. الملحق 2 : تخطيط التدريس
3. الملحق 3 : مادة التدريس
4. الملحق 4 : ورقة الاختبار للدورة الأولى و الثانية
5. الملحق 5 : نتائج الاختبار للدورة الأولى و الثانية
6. الملحق 6 : ورقة نتيجة المقابلة
7. الملحق 7 : ورقة الملاحظة لعملية التدريس
8. الملحق 8 : نموذج الوسائل التعليمية
9. الملحق 9 : رسالة الاستئذان من الجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية
10. الملحق 10 : رسالة الاستئذان للقيام بالبحث من المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج
11. الملحق 11 : بطاقة الموافقة

الباب الأول

المقدمة

أ. توضيح الموضوع

قبل أن يبحث بالدقيق عن هذه الرسالة العلمية أرادت الباحثة شرح الاصطلاحات في موضوع هذه الرسالة بيانا عاماّ لمحتويات البحث المضمونة فيها. لتجنب الأخطاء من فهم هذه الرسالة التي كتبت بموضوع "تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمة على ترقية استيعاب المفردات لدي طلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج" فاصطلحاً كما تلي:



1. التطبيق

التطبيق بمعنى العملية أو الإجراء أو العمل أو التقنية.² وفي هذه الرسالة العلمية هي تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات.

2. استراتيجية التعليم

استراتيجية التعليم هي الاستعداد لتخطيط شيء. و تحتوي استراتيجية التعليم أساليب لإجراء الأهداف التعليمية. مثال من استراتيجية التعليم التي يمكن تطبيقها للمدرس عند التعليم هي تنظيم الفصل و تقسيم الحلقة و استخدام أدوات التدريس.³

3. التعليم التعاوني بتخمين الكلمات

² Kamus Besar Bahasa Indonesia, (Jakarta: Balai Pustaka, 2005), h. 257

³ Dini Rosdiani, *Strategi Pembelajaran Langsung*, (Bandung: Alfabeta, 2013), h. 5.

التعليم التعاوني أي (Cooperative Learning) بتخمين الكلمات هو الفكرة الواسعة تحيط على جميع العمليات التعليمية بالحلقة و منها عملية يرشدها المدرس أو يوجهها.⁴

تخمين الكلمات هو أسلوب التعليم باستخدام وسائل البطاقة المتطابقة بغجابة الكلمات المتقاطعة بالبطاقة لنيل الإجابة الصحيحة.⁵ و بلعبة تخمين الكلمة استطاع أن يجعل الطلاب مجذبين بتعلم المفردات و تسهيل تحرير الدرس.

4. الترقية

الترقية بمعنى العملية أة الكيفية أو عمل يترقى به شيء أي سعي و أنشطة و غيرها.⁶ و في هذا المجال أنشطة الترقية على استيعاب المفردات لدي الطلبة بأحسن من قبل.

5. الاستيعاب

من كلمة استوعب-يستوعب بمعنى الإتقان، أي الفهم أو قدرة الشخص لاستعمال المعلومات أو المهارة أو غيرها: القدرة هي الاحتمال لإجراء شيء أو السلطة.⁷

6. المفردات

المفردات هي مجموعة من الكلمات التي عرفه شخص أو مجموعة الناس و هي عنصر من لغة ما.⁸ و بالتالي أن المفردات هي مجموعة من الكلمات المستخدمة لشخص أو فرقة.⁹

⁴ Agus Suprijono, *Cooperative Learning Teori & Aplikasi Paikem*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), h. 54.

⁵ Imas Kurniasih dan Berlin Sani, *Ragam Pengembangan Model Pembelajaran*, (Bandung: Kata Pena, 2016), h. 94

⁶ Kamus Besar Bahasa Indonesia (Jakarta: Balai Pustaka, 2002), Cet. 2. h. 1198.

⁷ *Ibid*, h. 604.

⁸ Syaiful Mustofa, *Model Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), h. 61.

⁹ Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2014), h. 109.

7. الطالب

انطلاقا بقانون الفصل 1 أية 4 قوانين الوطنية رقم 20 سنة 2003 عن نظام التربية الوطنية للطالب، و هي "من أعضاء المجتمع الذي يقوم بتطوير نفسه عن طريق التعليم بطريقة ميسرة موجودة في كل مستوى و الطبقة و النوع المعينة.¹⁰

يفهم من الرأي أن المراد من الطالب هو التلميذ و مجموعة من الأولاد أو التلاميذ الذين يشاركون التعليم في مؤسسة ما أو مدرسة ما. و في مجال هذا البحث صار الطالب موضوع البحث لتناول البيانات عن استيعاب المفردات.

8. المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بندار لانبونج

المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بندار لانبونج هي المدرسة المتبارعة في الإنجاز الأكاديمي و غيره. وقعت هذه المدرسة في شارع دكتوراندوس وارسيتا (Drs. Warsito) رقم 50 كوفانج كوتا تيلوك بيتونج شمالية مدينة بندار لانبونج و هي مكان هذا البحث.

فهذه الرسالة العلمية هي البحث الإجرائي على تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات في ترقية استيعاب المفردات لدي طلبة الصف الخامس A المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بندار لانبونج. و يهدف لمعرفة نوع من أساليب التعليم المبتكري و هي استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات في ترقية استيعاب المفردات.

ب. أسباب اختيار الموضوع

¹⁰ Undang-Undang SISDIKNAS (Sistem pendidikan Nasional) UU RI No 20 Tahun 2003 (Jakarta: Sinar Grafika, 2009), h. 3.

1. تعليم اللغة العربية كاللغة الأجنبية لابد نتيجتها بدليل، و هو القدرة على الاتصال بتلك اللغة، نطقا أو كتابة. و لتحقيق هذا الهدف احتاج المدرس استراتيجية مناسبة و فعالية التي تساعد الطلبة في ترقية القدرة على الكلام باللغة العربية الفصيحة.

2. المشكلة في الفصلن و هي استيعاب المفردات لا يزال منخفضا. و أن المدرس لم يستخدم الطريقة المتنوعة و هذا الذي يسبب إلى ملل الطلبة و نقصان مشاركتهم عند التعليم.

3. بظهور الأمور المذكورة فحاولت الباحثة على تحليل المشكلة الموجودة باستراتيجية التعليم لترقية استيعاب المفردات لدي الطلبة بوسيلة التعليم التعاوني بنمط تخمين الكلمات.

ج. خلفية البحث

التعليم هو عنصر مهم من عناصر التربية و هو قلب التربية. فالتعليم الناجح هو الذي له نتائج جيدة، و بالعكس. و التعليم يعني معاملة اجتماعية بين فرقتين محتاجتين و هي المعلم و المتعلم.

و عند فتح الرحمن أن التعليم هة عملية تشمل فيه المعلم أو المدرس يعلم المعلومات إلى الطلبة، و سعي الطلاب لتعلم المعلومات.¹¹ و أما عند عبد المجيد أنه قال أن التعليم بمعنى (*instruction*) هو السعي ليعلم الشخص أو الفرقة من الناس ببذل الجهد و بعدد الاستراتيجية، و المدخل المستعمل يهدف لتحقيق الأهداف المطلوبة.¹²

من التعريف السابق يفهم على أن التعليم هو أنشطة مخططة التي بها تنظيم الأفراد كي يتعلم بالجد و لكي مناسبا بالهدف المرجو. و في إجراء التعليم هناك عملية التعلم و

¹¹ Fathur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Madani, 2015), h. 23

¹² Abdul Majid, *Strategi Pembelajaran*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013), h. 4

التعليم معا. و يعرف أيشا أن من يتعلم فهناك المعلم، و كما بالعكس. و لا ينفك التعليم من المدخل و الطريقة و الوسائل و الاستراتيجية التي يمكن استعمالها لتحقيق أهداف التعليم بأسرع و فعاليا و مناسبا. و في ها البحث أرادت الباحثة التحليل عن الاستراتيجية.

و الاستراتيجية بمعنى عامة هي التقنية أو الطريقة المستخدمة لتناول الهدف. و أما استراتيجية التعليم هي التصميم من المادة و الخطوات التي تجري جماعة لتأثير الطلبة على تناول النتائج الجيدة.¹³ كما قال عبد الحميد و مصطفى أن استراتيجية التعليم هي الإعداد و النظم و الخطوات و الوسائل التي أجراها المعلم بتخطيط مكتوبة من الافتتاح إلى الاختتام لتحقيق الأهداف المرجوة.¹⁴ و من التعريفات السابقة فتعرف الاستراتيجية أنها إعداد مخطط و إجراءات لتحقيق هدف معين.

فاستخدام استراتيجية التدريس أو الطريقة لابد أن يكون مطابقا بقول الله تعالى في سورة النحل الآية 125:

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

شرعت تلك الآية بأن المعلم لابد أن يستخدم الاستراتيجية أو الطريقة الحسنة في التعليم و النظر إلى حال أو شأن التعليم.

هناك استراتيجيات كثيرة في التعليم منها استراتيجية التعليم التعاوني. تساعد هذه الاستراتيجية على التعليم و أصنافها كثيرة : (Student teams-achievement divisionst)، (Think)

¹³ Syaiful Mustofa, *Op. Cit.*, h. 8

¹⁴ Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), h. 67

،(Pair Share)، (Number Head Together)، (Jigsaw)، (Make a Match)، (Word Square)، (Tutor Sebaya)، و (Tebak Kata) أي تخمين الكلمات، و غيرها.¹⁵

من الرأي السابق حددت الباحثة عن استراتيجية تخمين الكلمات. و هذه الاستراتيجية من اسلوب التعليم التعاوني الفعال لتعليم اللغة العربية و خاصة عن المفردات. التعليم التعاوني ليس فقط تقنية التعليم لترقية الإنجاز للطلبة، و لكن أيضا لتكوين التعليم المريح بيئة اجتماعية في الفصل، و فائدة مهمة في لتوسيع الهوية و الفعالية.¹⁶

استراتيجية التعليم التعاوني هو إجراء التعليم بمدخل البيئة لإزالة الملل و الضجر لدي الطلبة و تكوين شأن الطلبة بحب البيئة. إحدى من هذه الاستراتيجية هي أسلوب تخمين الكلمات الذي يؤكد على المساعدة و التعاون بين الطلبة و المدرس لتحقيق الأهداف المرجوة. استراتيجية تخمين الكلمات هي الأسلوب بشكل اللعب و المناسب لمستوى المدرسة الابتدائية الذين لا يزالو على مرحلة حبّ اللعبة و التسابق.

و هذا كما رأى عزيز فخر الرازي و إيرتا محي الدين بقولهما أن لطلبة المدرسة الابتدائية خصائص مختلفة بمستوى المدرسة المتوسطة أو الثانوية. أنهم يحبون التعلم بشيء جديد كتعلم بأنشطة أي سميت ب (learning by doing) مثلا باللعبة أو التغنية أو تحريك أعضاء الجسم.¹⁷

استراتيجية بتخمين الكلمات هي أسلوب التعليم بوسيلة البطاقة الكلمات المتقاطعة المتزوجة ببطاقة الأجوبة. لعبة تخمين الكلمات تجري بتطبيق بطاقة الأسئلة عن الكلمات

¹⁵ Ridwan Abdullah Sani, *Inovasi Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2013), h. 188

¹⁶ Robert E Slavin, *Cooperative Learning*, (Bandung: Nusa Media, 2005), h. 100

¹⁷ Aziz Fachrurrozi dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Pustaka Cendikia Utama, 2011), h. 164

المتقاطعة بالإجابة المناسبة. بهذه اللعبة تجذب الطلبة للتعلم و تسهيل إيصال المعلومات عند

الدرس.¹⁸

فبذلك كانت استراتيجية تخمين الكلمات هي إلقاء المادة باستخدام البطاقة اللعبية التي تحتوي على الشعرية أي جملة قصيرة عن مادة الدرس حتى يفهموا المعلومات بتلك البطاقة. فلذلك هذا التعليم التعاوني باستراتيجية تخمين الكلمات من أحد الخيار المناسب و يمكن تطبيقها في أنشطة التعليم. لن بهذه البطاقة استطاع الطالب تخمين تلك الكلمات. و بالتخمين استطاع الطلاب معرفة المعلومات و فهم القيم الموجودة في المادة. و بقدرتهم على تخمين الكلمات بالصحيح فبمعنى أنهم قد فهموا و سيطروا المادة.

أما خطوات استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات كما تلي:

1. استعد المدرس بطاقات التخمين المستخدمة في التعليم.
2. شرح المدرس الأساس و المادة.
3. أمر المدرس الطلبة بقيام حلقة مثنى مثنى أمام الفصل.
4. أعطى المدرس البطاقات الكبيرة إلى الطلبة بشكل 10 ضرب 10 سنتي متر كتبت فيها الكلمات التي سوف تقرأ بأحد من فرقة مثنى. و كان أحد منهم أعطي البطاقة الصغيرة بشكل 5 ضرب 2 سنتي متر فيها سرّ لا يجوز قراءتها إلا بأمر من المدرس يعلق في الرأس.
5. و كل حلقة مثنى الذي يحمل البطاقة الكبيرة، فقرأ واحد كلمة مكتوبة فيها، و صاحبه يقوم بتخمين الإجابة مناسبة بالبطاقة.
6. إذا اصبحت الإجابة مناسبة بالكلمة المكتوبة في البطاقة، فجاز له الجلوس. و إذا لم يصب الإجابة فجاز الإشارة بالعبارة أخرى و لا بالإجابة مباشرة.¹⁹

¹⁸ Imas Kurniasih dan Berlin Sani, *Op. Cit.*, h. 94

¹⁹ Zainal Aqib dan Ali Murtado, *Kumpulan Metode Pembelajaran Kreatif dan Inovatif*, (Bandung: Satu Nusa, 2016), h. 310

من البيان السابق يفهم أن استراتيجية تخمين الكلمات هي نشاطة التعليم بهدف نجاح التعليم كاملا. و هذه النشاطة لمعرفة كيف أحوال الطلبة في فهم الدرس أو استيعابهم على المادة. فهذه الاستراتيجية استطاعت أن تزيل الملل و اعتبارهم على أن درس اللغة العربية ممل و صعب.

عرفنا أن الحقيقة ليست هناك احسن الاستراتيجية في التعليم. و لكن لكل الاستراتيجية نقصان و مزايا. فيمكن استراتيجية ما مناسبة للتعليم عن موضوع معين، و لكن لم يناسب لمادة آخر. و بذلك لالسوب تخمين الكلمات مزايا و نقصان.

من مزايا التعليم التعاوني بتخمين الكلمات عند زين العقيب كما تلي:

- 1) إزالة الملل و الضجر من الطلبة بجذابة الاسلوب كاللعب في التعليم.
 - 2) ترقية التفكير بواجبتهم على إجابة الكلمات التي تحتاج إلى تفكير دقيق.
 - 3) التعليم بأشد جذابة.
 - 4) تسهيل إدخال المعلومات في ذاكرة الطلبة.
 - 5) تدريب الطلبة على إيجاد الأجوبة الصحيحة باستخدام أنواع نمط الإجابة.
- أما النقصان من هذه الإستراتيجية هي:

- 1) احتياج الفرصة الطويلة لإجراءها.
- 2) من صعوبة المدرس صناعة البطاقات المجذبة لدي الطلبة.
- 3) إذا اخطأ الطالب في الإجابة فلا يمكن التقدم أمام الفصل لاختصار الفرصة.
- 4) اعتبر الطلبة على أن هذا الأسلوب لعب و ليس بالتعليم. مع أن إجراء هذا الأسلوب سعيًا لمشاركة أجساد الطلبة في التعليم بالأنشطة الحسية كالقيام و الجلوس و بحث المثل.

من البيان السابق ظهرت أن استراتيجية تخمين الكلمات مناسبة بمستوى المدرسة الابتدائية لأن بهذه الاستراتيجية زاد التعليم فعاليا و مطابقا بخصائص الطلبة الذين ما زالوا على مجال اللعب و التسابق. و يمكن تطبيق هذه الاستراتيجية عند عملية تعليم اللغة العربية، و خاصة لتعليم المفردات.

اللغة العربية من أحد لغة العالم التي تطورت بتقدم العمران الاجتماعي و المعلومات.²⁰ تطورت اللغة العربية مزدهرا، و لاسيما كانت بعض المدارس في بلادنا زادت اللغة العربية كدرس أساسي. و اللغة العربية من أحد اللغة الدولية و لكن كثيرا لم يهتم ببعض الطلبة لصعوبة تعلمها، نطقا و كتابة. و هذا الذي يسبب انخفاض دوافع التعلم و نتائجهم.

لتعلم اللغة العربية امتلك الشخص درجة الكفاءة المختلفة، و بعض الناس يشعرون بالسهولة على فهم اللغة العربية و بعضهم يشعرون بالصعوبة على فهمها. و هذا بسبب كون اللغة العربية ليست باللغة الأم التي لها اختلاف الحروف و النطق و الكتابة الذي يسبب إلى صعوبة تعلم اللغة العربية. فلذلك أصبحت اللغة العربية أحد اللغة الأجنبية اللازمة تعلمها لطلبة المدرسة الإسلامية، و يهدف هذا التعليم لسهولة تعلم اللغة العربية.

و في عملية تعليم اللغة العربية عناصر مهمة و هي الأصوات و المفردات و القواعد.²¹ و في هذا المجال أرادت الباحثة أن يبحث عن المفردات. لأن تعليم المفردات هي عنصر مهم في تعليم اللغة العربية التي دارت كعوامل مهمة لحصول النجاح على المهارة اللغوية.

و رأى عبد الحميد و ناصر كما قال سلطان شهريل عن تعريف المفردات: والمفردات واحدا مفردة، ونقصد بها: اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى، سواء

²⁰ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Press, 2009), h.1

²¹ *Ibid.*, h. 79

أكانت فعلاً أو اسماً أو أداة.²² و عند هورن (Horn) أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تتكون منها اللغة و دارت المفردات في استيعاب المهارات الأربع مهمة جدا كما عرض فليت (Vallet) أن كفاءة الفرد لتعلم أربع مهارات متعلقة باستيعاب المفردات المكتسبة.²³ رأى طعيمة أن المفردات كحاجة أساسية في تعليم اللغة الثانية و أيضا أصبحت المفردات شرطا لاستيعاب اللغة بال جيد. و لأن لن يستولي الشخص لغة ما، إلا بغتقان المفردات، قليلا كان أو كثيرا.²⁴

من الآراء السابقة يفهم على أن المفردات هي مجموعة من الكلمات اسما، أو فعلا، أو أداة تتكون بها اللغة و استوعبها شخص، و مجموعة الكلمات تتكون لترتيبها على الجملة كأداة الاتصال، فلذلك كانت المفردات من أهم العناصر التي لا بد أن يستوعبها الطلبة في تعلم اللغة الأجنبية و هي اللغة العربية. خزانة المفردات الكافية ستساعد الشخص في الاتصال و كتابة اللغة. و يقال على أن الكلام و الكتابة من المهارات اللغوية التي لازم اكتسابها و لا بد أن تساعد خزانة المفردات الجزيلة و المنتجة و الفعالية.

تدريس المفردات ليس بمطلق تعليم الكلمات ثم أمر المدرس لحفظها، و لكن بذلك يعتبر الطالب أنه استوعب كثيرا من المفردات و حصلوا على المؤشرات المكتسبة. و هذه المؤشرات ما تلي:

- 1- قدر الطالب على ترجمة أنماط المفردات بال جيد.
- 2- قدر الطالب على تلفيز و كتابة المفردات بال جيد و الصحيحة.

²² Sulthan Syahril, *Tharaaiq Tadriis al-Lughah al-Arabiyyah*, (Lampung: Fakultas Tarbiyah IAIN RDI B.Lampung, 2007), h. 123

²³ Syaiful Mustofa, *Op. Cit.*, h. 61

²⁴ Aziz Fachrurrozi dan Erta Mahyuddin, *Op.Cit.*, (Bandung: Pustaka Cendekia Utama, 2011), h.

3- قدر الطالب على استخدام الجمل الصحيحة نطقا و كتابة.²⁵

و أما عند العلي الخولي رأى أن المؤشرات لدي الطالب على فهم معاني المفردات هي
كما تلي:

- 1- قدرة الطالب على فهم المعاني عند سماع مفردات ما.
- 2- قدرة الطالب على نطق الكلمات الصحيحة في استعمالها عند الحوار.
- 3- قدرة الطالب على كتابة الكلمات المذكورة.
- 4- قدرة الطالب على استعمال تلك المفردات في وضع الجملة كتابة أو محادثة.
- 5- قدرة الطالب على قراءة المفردات عند نص مان إما مفردة و إما مركبة في الجملة.²⁶

انطلاقا بالاراء السابقة يفهم على أن المؤشرات للحصول على استيعاب المفردات
التامة هي عن طريق النطق ثم القراءة ثم إعادة الكتابة بالجيد و الصحيح، و القدرة على فهم
معاني المفردات أي ترجمتها بوضعها في الجملة المفيدة.

تستند الى نتيجة الملاحظة التي جرت بها الباحثة على مدرس اللغة العربية في الصف
الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج يعرف في تعليم اللغة العربية
كان المدرس يستخدم الطريقة التي تجعل تركيز التعلم إلى المدرس فحسب، تجري العملية إلا
بشرح المواد ثم إعطاء الواجبة حتى يسير التعليم بالملل و غير مجذب. قرأ المدرس المفردات
المكتوبة في الكتاب ثم أعاد الطلبة بالتلفيز ثم إعطاء ترجمتها إلى الطلبة و بعد ذلك أعطى
المدرس الواجبات عن المادة. و إن المدرس لم يستخدم طريقة أو استراتيجية جديدة حتى شعر
الطلاب بالملل و نقصان الإرادة للتعلم طوال التعليم.²⁷

²⁵ Syaiful Mustofa, *Op. Cit.*, h. 60

²⁶ Muhammad Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Basan Publishing, 2010), h. 102

²⁷ Hasil observai, Guru Bahasa Arab, kelas V A MIN 2 Bandar Lampung, 13 februari 2017

يحقّق الحال بنتيجة المقابلة التي جرت الباحثة إلى مدرس اللغة العربية بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بدار لانبونج على أن تعليم المفردات لدى الطلبة بحسب تلفيظها ثم إعطاء ترجمتها إلى الطلبة و بعد ذلك أعطى المدرس الواجبات عن المادة. و وعى المدرس أنه لم يكن مسيطر الطريقة او الاستراتيجية في تعليم المفردات مع الوسائل التعليمية الناقصة فقط بكتاب مدرسي و المعلمة و السبورة. و في هذه الخطوة قامت الباحثة على المقابلة بالطلبة و أثبتوا على أنهم لم يستوعبوا كثيرا من المفردات لأن التعليم لم يكن مريحا و مجذبا لديهم.²⁸

من البيان السابق فهذا يسبب إلى شأن استيعاب المفردات لدى الطلبة كما تشرح في

الجدول الآتي:



جدول 1

النتائج المقدمة (قبل الدورة) عن استيعاب المفردات العربية لطلبة الصف الخامس A
بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بدار لانبونج

الرقم	أسماء الطلبة	النتيجة المطلوبة	نتائج الطلبة	البيان
1	Abdurahman Al Haddad	70	70	كامل
2	Ahmad Habibi	70	60	غير كامل
3	Ahmad Maulana Muzakki	70	70	كامل
4	Ajeng Ayuni Wijaya	70	71	كامل
5	Al Farel Raditia Putra	70	50	غير كامل
6	Alfi Erdian Said	70	55	غير كامل
7	Alvin Izzah Ramadhan	70	55	غير كامل
8	Andien Putri Kaunang	70	50	غير كامل
9	Azkia Nurul Muthiah	70	55	غير كامل
10	Devi Meila	70	72	كامل
11	Dzakiyah Atikah	70	65	غير كامل
12	Fajar Muharam Saputra	70	50	غير كامل

²⁸Hasil wawancara terhadap pendidik bahasa Arab dan peserta didik kelas V A MIN 2 Bandar Lampung, 13 februari 2017.

كامل	72	70	Gunawan Yuda Pratama	13
كامل	75	70	Hanindya Savanda	14
كامل	70	70	Hasna Zahidan Pulungan	15
كامل	60	70	Herlita Ahda Kusuma	16
غير كامل	65	70	Ibnu Arrafi	17
كامل	73	70	Jovita Anindita	18
غير كامل	67	70	Kanaya Tabitha	19
غير كامل	55	70	M. Abdurahman	20
غير كامل	60	70	M. Farid Faiqul Umam	21
غير كامل	55	70	M. Farel Ariza	22
غير كامل	50	70	M. Galih Umar	23
كامل	70	70	Nandya Azahra Putri	24
غير كامل	60	70	Nadiyah Maziyyatul Fikroh	25
غير كامل	65	70	Noni Hafidzah	26
كامل	72	70	Putri Salma	27
كامل	75	70	Qurratu Alina	28
غير كامل	60	70	Rajwa Jauza Nuha	29
غير كامل	65	70	Rahyang Dyah Maharani	30
غير كامل	75	70	Rahyang Jihan Ulya	31
غير كامل	50	70	Resqita Ummatul Umroh	32
غير كامل	55	70	Revina Jentia	33
غير كامل	55	70	Riska Pramedia	34
غير كامل	56	70	Shafa Fidela	35
غير كامل	66	70	Salwa Taskia	36
غير كامل	65	70	Sendi Usfa	37
غير كامل	55	70	Syarifatunnisa	38
غير كامل	60	70	Syafia Salsabila	39
كامل	70	70	Zaidan Zindafana	40
12 نفرا (30%)		كاملون		
28 نفرا (70%)		غير كاملين		

النتائج في الجدول السابق تأسيسا بمؤشرات كما يلي:

- 1) القدرة على نطق و قراءة المفردات.
- 2) القدرة على تكرير كتابة المفردات بجيد و صحيح.
- 3) القدرة على الفهم و ترجمة المفردات.
- 4) القدرة على وضع المفردات في الجملة المفيدة.

نظرا بالجدول السابق يعرف على أن عدد طلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج 40 نفرا، و لمن كملو من النتيجة المطلوبة 12 نفرا بنسبة مئوية 30%. و أما الطلبة الباقيين 28 نفرا لم يكملوا بنسبة مئوية 70%. و هذا يدل على درجة إتقان المفردات لدي الطلبة لا يزال منخفضا، فلذلك يحتاج المدرس الإستراتيجية الجديدة لترقية استيعاب المفردات للطلبة.

و من البيان السابق أرادت الباحثة إجراء البحث بموضوع "تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمة على ترقية استيعاب المفردات لدي طلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج".

د. مشكلة البحث

انطلاقا من الخلفية السابقة فاستسألت الباحثة مشكلة البحث التالية: "هل تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدي طلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج؟

هـ. افتراض البحث

الافتراض هو النتيجة الموقته قرره الباحث ثم حقق بالاختبار أو بتحقيق صحته.²⁹ كما رأى سوكيونو أن الافتراض هو الإجابة الموقته في الأول عن مشكلة البحث، التي كانت تعرض بالجملة الاستفهامية. يقال بالموقت لأن الإجابة يستدل بالنظرية المناسبة و لم يقرر بأساس الحقائق العملية المكتسبة من جمع البيانات.³⁰

ليس الافتراض في البحث الإجرائي افتراض الفرق أو العلاقة و إنما افتراض الإجراء. و افتراض الإجراء يتضمن العمل المرجو منه التقويم و الإصلاح. للحصول إلى اختيار الخطوة المناسبة، فبدأت الباحثة من تصنيف العمليات الممكنة تطبيقها حتى حصلت على الأهداف المرجوة. و في هذا البحث طلبت الباحثة مداخلة متعلقة بمجاله البحث.

لنوع افتراض هذا البحث استدلت الباحثة لتحقيقها بافتراض كما يلي: "تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدي طلبة الصف الخامس بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج"

و. أهداف البحث

الهدف هو الهدف العام من البحث و في هذا المجال يهدف البحث لتحقيق الأهداف المضمنة في عملية البحث.³¹ و اما الأهداف التي ترجوها الباحثة هي لمعرفة نتيجة تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات قادرة على ترقية استيعاب المفردات لدي طلبة الصف الخامس بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج.

أما الأهداف من هذا البحث يرجى على إتيان الفوائد كما يلي:

1. للمدرس

²⁹ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 64

³⁰ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2011), h. 94

³¹ Cholid Narbuko dan Abu Achmadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2007), h. 163

أ) زيادة الدقة و الابتكار في تطبيق الاستراتيجسة المتنوعة و الإبداعية.

ب) زيادة حماسه المدرس في التدريس

ت) ترقية روح الابتكاري للمدرس على تنفيذ الطريقة في تعليم اللغة العربية.

2. للطلاب

أ) لترقية استيعاب المفردات في تعلم اللغة العربية.

ب) ترقية الدوافع للطلبة في تعلم اللغة العربية.

3. للمدرسة

أ) إعطاء التبرعات الحسنة للمدرسة في تنفيذ الإصلاح و التقويم على عملية التعليم لترقية إنجاز الطلبة.

ب) إعطاء المداخلة عن البحوث لتقدم المدرسة.

4. للباحثة

أ) من الهدف الخاص لمعرفة أعلى النتائج في تطبيق استراتيجسة التعليم التعاوني بتخمين الكلمات ترقية لاستيعاب المفردات في تعلم اللغة العربية.

ب) لتكون نتيجة هذا البحث مفيدة كالزواد النافعة لتكون الباحثة مدرسة في المستقبل.

ز. فوائد البحث

1) الفائدة النظرية

يرجى من نتيجة هذا البحث إعطاء المعلومات على ترقية استيعاس المفردات العربية. و خاصة للتعلم اللغة العربية في تطبيق استراتيجسة التعليم التعاوني بتخمين الكلمات ترقية لاستيعاب المفردات انتقالا من التعليم باهتمام النتيجة فحسب، إلى التعليم باهتمام العملية.

2) الفائدة التطبيقية

يرجى من نتيجة هذا البحث إعطاء المداخلة لمدرس اللغة العربية، بتطبيق
استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات قادر على ترقية استيعاب المفردات للطلبة، و
زيادة فهمهم عن درس اللغة العربية.



الباب الثاني

الأساس النظري

أ. استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات

1. تعريف الاستراتيجية

لكل عملية عنصر لسهولة نيل الهدف، كما احتاج التعليم إلى عنصر ما لسهولة إجرائها و نيل الهدف منها. فلذلك لا ينفك التعليم من المدخل و الطريقة و الاستراتيجية و الوسائل التعليمية كي يحقق الأهداف المرجوة سريعا و فعاليا و مؤثرا. و كتبت الباحثة في هذا البحث عن الاستراتيجية.



و في الأغلب تعرف الاستراتيجية كالتقنية المستخدمة لتحقيق هدف ما. و هي النمط المخطط و يثبت بالقصد لإجراء إعداد الأنشطة أو العملية. و تشمل الاستراتيجية على الأنشطة فمن يتغلغل في الأنشطة و عملياتها و استعدادها و مساعدتها.³² و أما استراتيجية التدريس هي التدبيرات المستخدمة لتكوين الحالة الإيصالية للطلبة في تحقيق أهداف التدريس.³³ وفقا برأي همزة أن استراتيجية التعليم هي الطريقة المختارة و المستخدمة بالمعلم لإيصال المعلومات حتى تسهل على مذاكرة و فهم المواد الدراسية و بنتيجة استيعاب الطلبة عليها بعد انتهاء الدرس.³⁴

و قال غازي مفلح أن استراتيجية التدريس هي مجموعة من الخطوات والإجراءات التي يقوم بها المعلم لتحقيق أهداف التدريس, وتشتمل هذه الاستراتيجية على تمهيد للدرس يثير

³² Abdul Majid, *Strategi Pembelajaran*, (Bandung: Rosda, 2015), h. 3

³³ Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar*, (Bandung: Pustaka Setia, 2015), h. 18

³⁴ Hamzah B. Uno, *Model Pembelajaran: Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang aktif.*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), h. 3

دافعية الطلاب للتعلم, وتحديد تتابع الأنشطة التعليمية التعليمية التي تتيح تحقيق الأهداف المرجوة.³⁵

من التعريفات شتى يفهم أن استراتيجية التدريس هي الخطوة أو العملية التي جرى بها المدرس في أنشطة التعليم حتى يحصل إلى الغاية المقصودة ناجعا و مؤثرا. و استراتيجية تدريس اللغة العربية هي الطريقة المختارة بالمدرس لإلقاء المواد العربية و تسهل بها الطلبة على فهمها و دراستها. استراتيجية التعليم مهمة جدا للمدرس لذلك لا بد من كل مدرس أن يعرف كثيرا عن استراتيجيات التعليم.

من البيان السابق يفهم هنا أن لتحقيق هدف ما في التعليم تحتاج الاستراتيجية المناسبة. و الاستراتيجية الجيدة هي التي تناسب و تلائم بحوائج الطلبة و مناسبة بالمواد الدراسية. لأن إذا لا تناسب استراتيجية التعليم بمحتوياته يسبب إلى نقصان الفعالية و المشكلات في التدريس.

2. أنواع استراتيجية التعليم

احتاج المدرس في استخدام الاستراتيجية في التعليم لسهولة إعطاء المعلومات. و احدى من الاستراتيجية هي التعليم التعاوني. عند سيف الهدى أن التعليم التعاوني هو أنشطة الفرق التي أسسها الفكرة بأن التعليم لا بد أن يؤسس بتبادل المعلومات اجتماعيا بين الفرق الطلبة و يحتوي فيها مسؤوليتهم في التعلم يدفعه غرادة ترقية التعلم مع أعضاء أخرى.³⁶ و قال سوفريجونو أن التعليم التعاوني هو الفكرة تشمل على جميع أنشطة الفريقية أرشدها المدرس.³⁷

³⁵ غازي مفلح, دليل تدريس اللغة العربية في مناهج التعليم العام, (الرياض : مكتبة الرشد 2007), ص. 21

³⁶ Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2011), h. 29

³⁷ Agus Suprijono, *Cooperative Learning Teori dan Aplikasi PAILKEM*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), h. 54

يفهم من هنا أن التعليم التعاوني هو التدريس بأساس الاجتماعية التي تؤكد على أنشطة التعلم الجماعي بنفرين أو أكثر لظهور التعاون و المساعدة بين الآخر في الفرقة. و بوجود التعامل بين واحد و آخر استطاع على ترقية الول الاجتماعي بين الطلبة و لنيل نتيجة جيدة. و سوى التواصل و التعاون بين الطلبة تقع المعاملة أيضا بينهم و المدرس نفسه لأن في هذا التعليم أرشد المدرس مباشرة في عمل الواجبات.

رأى رضوان عبد الله ثاني بعض الاستراتيجيات التي تشملها التعليم التعاوني هي:

1. *Student Teams-Achievement Division (STAD)*
2. *Number Head Together*
3. *Cooperative Integreted Reading and Composition (CIRC)*
4. *Think Pair and Share*
5. *Investigasi Kelompok*
6. *Cooperative Script*
7. *Peer Tutoring*
8. *Mencari pasangan (make a match)*
9. *Tebak Kata*
10. *Word Square*.³⁸

و أما عند أغوس سوفريجونو بعض الأساليب التي يمكن استخدامها هي:

1. *Team Game Tournament*
2. *Team Assisted Individualization (TAI)*
3. *Learning Together*
4. *Think pair and share*
5. *Role Playing*
6. *Example non example*
7. *Pictire and picture*
8. *Tebak Kata*
9. *Scamble*.³⁹

و من تلك الأساليب التعليمية تركزت الباحثة البحث على استراتيجية تخمين

الكلمات أي (*tebak kata*) لسهولة الطلبة في مقابلة الدرس مفرحا و مسرورا.

³⁸ Ridwan Abdullah Sani, *Inovasi Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2013), h. 187

³⁹ Agus Suprijono, *Op. Cit.*, h. 130

3. تعريف استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات

التعليم التعاوني من الاستراتيجية الجماعية بفرقة، و تعاون الطلبة و تساعد في عمل الواجبات بتأكيد الإسعاف بين الأعضاء.⁴⁰

استراتيجية تخمين الكلمات هي إلقاء المادة باستخدام كلمات متقاطعة بشكل اللعبة حتى استطاع الطلبة على نيل المعلومات من البطاقة. و صناعة البطاقة لابد فيها الأسئلة و الأجوبة و يحتاج إجابة يشمل على جميع الأسئلة.⁴¹ رأى إلماس و بيرلين أن استراتيجية تخمين الكلمات هي الأسلوب باستخدام البطاقة على الكلمة المتقاطعة و لها مثال لكل على بطاقة الأجوبة من الكلمة. يجري التعليم بمطابقة البطاقة على الإجابة الصحيحة. يرجى من هذا التعليم اجتذب الطلبة على التعلم و يسهلهم في بناء الأساس الإسلامي في ذاكرتهم.⁴² كذلك قال رضوان أن استخدمت في هذه استراتيجية البطاقة الصغيرة و يقوم بتخمينها بعض الطلبة.⁴³

من البيان السابق يعرف التعليم التعاوني بتخمين الكلمات هي التدريس بلعبة التخمين على الكلمات باستخدام وسيلة البطاقة على الأسئلة و الأجوبة التي بها استطاع الطلاب أن يجتذبوا في التعلم و يؤثر في ذاكرتهم. فلك يمكن تخمين الكلمات أن يكون استراتيجية مثلى في تعليم اللغة خاصة للغة العربية في تعليم المفردات.

أما الوسائل التعليمية التي تحتاج هي البطاقة بشكل 10 ضرب 10 سنتي متر و يكتب فيها الكلمات المخمنة. ثم صناعة البطاقة بشكل 5 ضرب 2 و تكتب فيها الكلمات المخمنة. و استخدام هذه البطاقة بالتلفيف أو يمسكها الطالب أو يعلق على الجبهة.⁴⁴ و الأمور المهمة في تطبيق هذه الاستراتيجية هي :

⁴⁰ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2012), h. 207

⁴¹ Zainal Aqib dan Ali Murtado, *Kumpulan Metode Pembelajaran Kreatif dan Inovatif*, (Bandung: Satunusa, 2016), h. 310

⁴² Imas Kurniasih dan Berlin Sani, *Ragam Pengembangan Model Pembelajaran*, (Bandung: Kata Pena, 2016), h. 94

⁴³ Ridwan Abdullah Sani, *Op. Cit.*, h. 250

⁴⁴ Imas Kurniasih dan Berlin, *Op. Cit.*, h. 95

- أ- استعداد المادة
- ب- استعداد الأشياء المحتاجة
- ت- استعداد الكلمات المفتاحية

خصائص الاستراتيجية تخمين الكلمات:

- أ. تكوين التعليم المريح
- ب. يوجه الطلبة على النشاط
- ت. استخدام وسيلة البطاقة.⁴⁵



و في تطبيق هذه الاستراتيجية تخمين الكلمات من العملية الأولى في تحقيق نجاح التعليم. فلذلك لابد في هذه البطاقات معلومات كثيرة بالأسئلة الكثيرة و الإجابة الواحدة. بتخمين الكلمات يوجه الطلبة على ضبط الذاكرة من المادة الدراسية. و بقدرته على تخمين من الكلمات يبين استيعابهم عن المادة.

4. خطوات استراتيجية تخمين الكلمات

قال زين العقيب عن خطوات تدريس هذه الاستراتيجية من التعليم التعاوني كما

يلي:

- 7. استعد المدرس بطاقات التخمين المستخدمة في التعليم.
- 8. شرح المدرس الأساس و المادة.
- 9. أمر المدرس الطلبة بقيام حلقة مثنى مثنى أمام الفصل.

⁴⁵ Effi Aswita, *Strategi Belajar Mengajar*, (Medan: Diklat, 2012), h. 100

10. أعطى المدرس البطاقات الكبيرة إلى الطلبة بشكل 10 ضرب 10 سنيتي متر كتبت فيها الكلمات التي سوف تقرأ بأحد من فرقة مثنى. و كان أحد منهم أعطي البطاقة الصغيرة بشكل 5 ضرب 2 سنيتي متر فيها سرّ لا يجوز قراءتها إلا بأمر من المدرس يعلق في الرأس.

11. و كل حلقة مثنى الذي يحمل البطاقة الكبيرة، فقرأ واحد كلمة مكتوبة فيها، و صاحبه يقوم بتخمين الإجابة مناسباً بالبطاقة.

12. إذا اصبحت الإجابة مناسباً بالكلمة المكتوبة في البطاقة، فجاز له الجلوس. و إذا لم يصب الإجابة فجاز الإشارة بالعبارة أخرى و لا بالإجابة مباشرة.⁴⁶ كما وفق همزة أن خطوات استراتيجية تخمين الكلمات كما يلي:

أ. شرح المدرس الكفاءة التي أريد بها التعليم

ب. أمر المدرس بالقيم مع المثل

ت. أعطى المدرس البطاقات الكبيرة إلى الطلبة بشكل 10 ضرب 10 سنيتي متر و يقرأ بها صاحب المثل

ث. و كان أحد منهم أعطي البطاقة الصغيرة بشكل 5 ضرب 2 سنيتي متر فيها سرّ لا يجوز قراءتها إلا بأمر من المدرس يعلق في الرأس

ج. قرر الطالب إلى المدرس لمن تطابقت الإجابة و السؤال المناسبة. و إذا نجح من التطابق بين اسؤال و الإجابة فأجاز به الجلوس. و إذا لم يناسب الإجابة فسيشار بالكلمات أخرى.

ح. استمرت اللعبة بصاحبه المثل من البطاقة المختلفة.⁴⁷

⁴⁶ Zainal Aqib dan Ali Murtado, *Op. Cit.*, h. 311

⁴⁷ Hamzah B Uno, *Op. Cit.*, h. 133

من البيان السابق يفهم أن استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات يبدأ بإعطاء البطاقة كوسائل ثم إلقاء الدرس و الشرح و بعد تعلم الطلبة و تصنع الفرقة منهم أرشد المعلم كيفية التخمين على الكلمات. و الوسيلة المستخدمة هي البطاقة بشكل 10 ضرب 10 سنتي متر و يكتب فيها الكلمات المخمنة. ثم صناعة البطاقة بشكل 5 ضرب 2 و تكتب فيها الكلمات المخمنة. و استخدام هذه البطاقة بالتلفيف أو يمسكها الطالب أو يعلق على الجبهة. و بهذا يحتاج إلى سرعة الخاطر و التفكير الدقيق للإجابة و التخمين لأن بقدرته على تخمين من الكلمات يبين استيعابهم عن المادة.

و من الآراء السابقة استخدمت الباحثة على خطوات زين العقيب و يقارن بالأنشطة التفكيرية التي لا بد به التعليم المجدب و المريح، و أما خطوات الباحثة على تطبيق التعليم التعاوني بشكل تخمين الكلمات كما يلي:

- أ. استعد المدرس البطاقة المستخدمة في التدريس
- ب. ألقى المدرس الكفاءة المنشودة
- ت. ألقى المدرس مادة المفردات بطريقة السمعية و الشفوية
- ث. أمر المدرس بتكوين الطلبة مثنى
- ج. أعطى المدرس البطاقات الكبيرة إلى الطلبة بشكل 10 ضرب 10 سنتي متر كتبت فيها الكلمات التي سوف تقرأ بأحد من فرقة مثنى. و كان أحد منهم أعطي البطاقة الصغيرة بشكل 5 ضرب 2 سنتي متر فيها سرّ لا يجوز قراءتها إلا بأمر من المدرس يعلق في الرأس.
- ح. و كل حلقة مثنى الذي يحمل البطاقة الكبيرة، فقرأ واحد كلمة مكتوبة فيها، و صاحبه يقوم بتخمين الإجابة مناسبة بالبطاقة.
- خ. إذا أصيبت الإجابة مناسبة بالكلمة المكتوبة في البطاقة، فجاز له الجلوس. و إذا لم يصب الإجابة فجاز الإشارة بالعارة أخرى و لا بالإجابة مباشرة

د. لإبداع اللعبة قسم المدرس البطاقات للأجوبة اعتباريا. و لمن يمسك بطاقة السؤال يجب عليه قراءة السؤال المكتوبة متبادلا. و لمن يمسك بطاقة الأجوبة لا بد عليه التخمين على تلك الأسئلة.

ذ. و إذا وجدت في أحد من البطاقة لدي الطلبة إجابة صحيحة من السؤال المقروء فلا بد له بأن يرفع يده و يخمن الكلمة المقصودة و يقرأ ثلاث مرات.

5. المزايا و العيوب استراتيجية تخمين الكلمات

لكل استراتيجية مزايا و عيوب، لأن ليست هناك طريقة مثلى و كامل و أحسن. كذلك لهذه الطريقة مزايا و عيوب عند زين العقيب.



من مزايا التعليم التعاوني بتخمين الكلمات عند زين العقيب كما تلي:

- (6) إزالة الملل و الضجر من الطلبة بجذابة الاسلوب كاللعب في التعليم.
 - (7) ترقية التفكير بواجبتهم على إجابة الكلمات التي تحتاج إلى تفكير دقيق.
 - (8) التعليم بأشد جذابة.
 - (9) تسهيل إدخال المعلومات في ذاكرة الطلبة.
 - (10) تدريب الطلبة على إيجاد الأجوبة الصحيحة باستخدام أنواع نمط الإجابة.
- أما النقصان من هذه الإستراتيجية هي:
- (5) احتياج الفرصة الطويلة لإجرائها.
 - (6) من صعوبة المدرس صناعة البطاقات المجذبة لدي الطلبة.
 - (7) إذا اخطأ الطالب في الإجابة فلا يمكن التقدم أمام الفصل لاختصار الفرصة.

8) اعتبر الطلبة على أن هذا الأسلوب لعب و ليس بالتعليم. مع أن إجراء هذا الأسلوب سعيًا لمشاركة أجساد الطلبة في التعليم بالأنشطة الحسية كالقيام و الجلوس و بحث المثلث.

48

من البيان السابق يستنبط أن من عيوب هذه الاستراتيجية صعوبة المدرس بتكوين هذه البطاقة جذابة عند الطلبة و و ليست بلعب فحسب، لأن فيها الأمور لابد أن يكون الطلبة نشيطين في التفكير و في إجابة الأجوبة الصحيحة. و أما مزاياها هي التعليم المريح و يفيد التفكير الدقيق و التحلي في تخمين الأجوبة الصحيحة من سؤال مثيله. و ينتج هذا الأسلوب فعاليا و مؤثرا في تعليم المفردات. و لهذا الأسلوب أساس اللعبة المناسب بصفات الطلبة للمدرسة الابتدائية لمحي اللعبة و التسابق. و صارتهذه الاستراتيجية خيارا لإزالة الملل و الاعتبار السليبي من درس اللغة العربية.

ب. تعليم المفردات

1. تعريف استيعاب المفردات

الاستيعاب من قاموس الإندونيسية بمعنى العملية و الكيفية و العمل على سيطرة أو تمليك الفهم و استفهام المعلومات و المهارة و غيرها. و القدرة على الاستيعاب.⁴⁹

أما المفردات هي مجموعة من الكلمات المعروفة ببعض الناس أو الفرقة و هي جزء من اللغة. و عنصر مهم لابد سيطرتها لمتعلم اللغة الأجنبية لتناول المهارة الاتصالية بتلك اللغة.⁵⁰ و قال عبد الحميد و ناصر المفردات واحدها مفردة, ونقصد بها : اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى, سواء أكانت فعلاً أو اسماً أو أداة.⁵¹ و المفردات من حيث

⁴⁸ Zainal Aqib dan Ali Murtado, *Op. Cit.*, h. 311-312

⁴⁹ Kamus Besar Bahasa Indonesia (Jakarta: Balai Pustaka, 2002), Cet. 2. h. 604.

⁵⁰ Ahmad Fuad Effendy, *Op. Cit.*, h. 126.

⁵¹ عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، دار الإعتصام، ص. 78

الفعل تتكون من الفعل الماضي (طلع) والفعل المضارع (يكتب) ثم الفعل الأمر (اجلس).
والمفردات من حيث الاسم تحتوي علي الاسم العام والعلم والمصدر (رجل-محمد-كتابة)،
والصفة (طويل-مصري-أحسن-أعلم)، والضمير (أنا-هذه-التي)، وأما المفردات من حيث
الأداة فيشتمل علي الروابط مثل حروف الجرّ، حروف العطف، حروف الاستثناء والاستدراك.
والتحويلات و تشمل أدوات النفي و أدوات الاستفهام.⁵²

رأى هورنبي كما قال فخر الرازي شرح أن (1) المفردات هي دفتر الكلمات في كتاب
ما بالتعريفات أو الترجمة. (2) المفردات هي عدد من الكلمات بنظم يجمعها و تتكون منها
اللغة.⁵³

من البيان السابق يفهم أن المفردات هي مجموعة من الكلمات اسما أو فعلا أو أداة
يعرف بها شخص أو قوم لنيل المهارة في تلك اللغة. و المراد باستيعاب المفردات هي عنصر من
اللغة و مؤشرات هي مجموعة الكلمات التي تتكون بها اللغة و يستخدم للمواصلات لأن
استيعاب المفردات يساعد على سيطرة المهارات الأربع.

جودة مهارة الشخص متعلق بما لديه من كمية و وصفية. إذ كثر الثروات اللغوية
فاستكبرت مهاراته. ما أهم المفردات في تدريس، كما قال تاريحان:

(1) الكمية و الوصف من المرء و كثرة ثرواته في المفردات هي بيان واضح من قائمة عقله
الجيدة.

(2) تطور استيعاب المفردات هو تطور التفكير و هو هدف من التعليم الابتدائي لمرحلة
المدرسة و الجامعة.

(3) كل تربية هي تطوير المفردات الذي هو نوع من تطور التفكير.

⁵² Ibid., h. 79-80

⁵³ Aziz Fachrurrozi dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Pustaka Cendeka Utama, 2011), h. 29.

4) العملية المنهجية لتطوير اللغة ستأثره العمر و الجنس و الاكتساب و الكفاءة الفطرية و الدرجة الاجتماعية.

5) العوامل الجغرافية ستأثر تؤثر ايضا على تطوير المفردات

6) كعملية القراءة للطلاب من المعلوم إلى المجهول فتجريس المفردات الفعالى لابد بالانتقال إلى الجهة المتساوية من الكلمات المعلوم إلى الكلمات المجهولة.⁵⁴

و بهذا نفهم أن المفردات لها دور مهم على سيطرة المهارة اللغوية. لأن أحدى من تكوين الكم و الوصف بما لديه من استيعاب المفردات.



2. غرض تعليم المفردات

الغرض العام من تعليم المفردات العربية الجديدة إلى الطلبة كما يلي:

- أ. تعريف المفردات الجديدة إلى الطلبة بوسيلة القراءة و فهم المسموع.
- ب. التدريب على الطلبة بتلفيز المفردات الجيدة و الصحيحة حتى توصل إلى مهارة الكلام و القراءة الجيدة
- ت. فهم معاني المفردات مركبا في الجملة أو مفردا أو مجازيا.
- ث. القدرة على استعمال المفردات نطقا أو كتابة موافقا بالموضوع.⁵⁵

و الغرض الخاص من تعليم المفردات كما يلي:

- أ. قدرة الطلاب على نطق حروف العربية.
- ب. قدرة الطلاب على فهم معاني حروف العربية مستقلة.

⁵⁴ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosakata*, (Bandung: Angkasa, 2011), h. 3.

⁵⁵ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang, Uin-Maliki Press, 2011), h. 63

ج. قدرة الطلاب على معرفة طريقة الاشتقاق من حروف العربية و وصفها في تركيب لغوي صحيح.

د. قدرة الطلاب على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.⁵⁶
من البيان السابق يفهم أن لتعليم المفردات غرض خاص و عام و من تلك الأغراض يرجى على الطلبة قدرة على تلفيز المفردات بلفظ صحيح و جيد مع تفهيم معانيها و انتظامها في الجملة.

3. أنواع المفردات

نظر طعيمة بما كتب من سيف المصطفى على تصنيف المفردات كما يلي:



أ) المفردات من ناحية المهارة اللغوية

- 1) المفردات للتفهم إما منطوقا و إما في المحادثة و القراءة.
- 2) المفردات للكلام، و هي المفردات المناسبة للاتصال رسمية كانت أو عادية.
- 3) المفردات للكتابة و هي المفردات المناسبة التي لا بد منها اختيارها كي لا يخطئ للقارئ

ب) المفردات من ناحية المعنى

- 1) المفردات الجوهرية و هي الكلمات الأصلية المشتق من الفعل أو المصدر
- 2) المفردات الوظيفية و هي الكلمات التي توحد المفردات في الجملة، كأحرف الجر و أدوات الاستفهام و غيرها.

⁵⁶ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها - مناهجه و أساليبه، مصر: إيسيسكو، 1989م، ص. 194.

3) المفردات المركبة و هي المفردات التي تكون مع الكلمات الأخرى ليدل على معنى واحدا و يقال بالعبارة الاصطلاحية. المثال: رغب في= أحب، و رغب عن= كره

57.

ت) المفردات من ناحية استعمالها

1) المفردات الإيجابية و هي الكلمات المستخدمة للاتصال نطقا و كتابة و استماعا من وسائل الإعلام.

2) المفردات السلبية و هي المفردات التي تفهم بالسامع و لكن لا يستعمل في المحادثة اليومية أو الكتابة.⁵⁸

و أما عند رأي بشري مصطفى و عبد الحميد عن اختيار المفردات في تدريس اللغة

الأجنبية لغير الناطقين بها كما يلي:

أ. التواتر أي اختيار المفردات المشهورة

ب. التوظيف أي اختيار المفردات المشهورة في البلدان العربية و بعضه في البلدان غير العربية.

ت. علفة و هي اختيار الكلمات المعروفة و ترك الكلمة المبهمة

ث. الشمول بمعنى اختيار الكلمات التي يمكن استخدامها في جميع المجال وليست في قسم واحد.

ج. أهمية و هي اختيار الكلمات المحتاجة بالمتكلم

ح. عروبة و هي اختيا المفردات العربية و يقارن بلغات أخرى.⁵⁹

من أنواع المفردات لابد لكل مدرس أن يستعد المواد الدراسية خاصة عن المفردات

مناسبا بالمرحلة الدراسية. و هنا عرضت الباحثة مرحلة الابتدائية بخطوات و خصائص واضحة.

⁵⁷ Syaiful Mustafa, *Op. Cit.*, h. 65

⁵⁸ Muhammad Khuli Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Basan Publishing, 2010), h. 88

⁵⁹ Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Op. Cit.*, h. 69

4. معاني و وظائف المفردات

من ناحية الوظيفة انقسمت المفردات إلى قسمين: المفردات المعجمية و المفردات الوظيفية. فالأولى هي المفردات التي لها معان في القاموس كلفظ "بيت" "قلم" "سيارة" و غيرها. و الثانية هي المفردات بوظيفتين كأحرف الجر و أسماء الموصول و الضمير و غيرها.⁶⁰

يفرق معنى كلمة ما إلى قسمين و هو المعنى الأصلي و المعنى الإضافي. معنى الأصل هو المعنى المضمون في القاموس. و للمعنى الأصلي نوعان معنى الحقيقي و معنى المجازي. على سبيل المثال كلمة "الأم" في الأفراد بمعنى الوالدة و لكن "أم الكتاب" معنى المجازي من اسم سورة الفاتحة. و معنى الأصل يقسم أيضا إلى الأصل و الاصطلاح. ككلمة "الهاتف" بمعنى الإنسان العامر و في الاصطلاح بمعنى تليفون/آلة الاتصال.⁶¹

و المعنى الإضافي هو المعاني الزائدة فيها التعليق الخاصة بنسبة إلى خبرة المتكلم. مثلا من كلمة "الأم" يسند المعنى إلى الرحمة و الرعاية.⁶² إذن معنى الأصل هو المعنى الحقيقي و معنى الإضافي هو المعنى غير حقيقي.

5. مؤشرات استيعاب المفردات

تعليم اللغة العربية لا ينفك من المفردات و تعليمها مهم جدا لمجرد تعليم تلك اللغة. و تعليم المفردات لا يحتوي على إلقاءها ثم الحفظ منها و لكن يقال بأنهم مسيطرين على تلك المفردات إذا ظهرت مؤشرات.

رأى علي الخولي عن مؤشرات سيطرة المفردات كما يلي:

أ. استطاع الطالب على تفهيم المعاني عند السماع و القراءة

ب. استطاع الطالب على تلفيز الكلمات و استعمالها في المحادثة

⁶⁰ Syaiful Mustofa, *Op. Cit.*, h. 67.

⁶¹ Ahmad Fuad Effendy, *Op.Cit.*, h. 126

⁶² *Ibid.*, h. 127

ت. استطاع الطالب على كتابة المفردات

ث. استطاع الطالب على تركيب الكلمات في الجملة المفيدة نطقا و كتابة

ج. استطاع الطالب على قراءة المفردات مفردا أو مركبا.⁶³

و رأى فخر الرازي عن مؤشرات التي لابد أن يستحقها الطلبة هي:

أ. استطاع الطالب على تفهيم المعاني عند السماع و القراءة

ب. استطاع الطالب على تلفيظ المفردات

ت. استطاع الطالب على كتابة المفردات

ث. استطاع الطالب على تركيب الكلمات في الجملة المفيدة نطقا و كتابة

ج. استطاع الطالب على قراءة المفردات مفردا أو مركبا.⁶⁴

و أما مؤشرات تعليم المفردات للصف الخامس من المدرسة الابتدائية بمنهج التعليم

2013 كما يلي:

أ) تلفيظ المفردات المتعلقة بالمادة

ب) تكرير الكلمات المسموعة

ت) استطاع الطالب على إجابة الأسئلة عن المفردات

ث) المحاكاة الصحيحة من المفردات و الكلمات المسموعة.⁶⁵

و من الآراء السابقة يؤخذ الاستنباط منها أن المؤشرة اللازمة استوعبها الطلبة هي

القدرة على الفهم و التلفظ و القراءة و الترجمة على المفردات ثم استعمالها في الجملة المفيدة.

⁶³ Muhammad Ali Al-Khuli, *Op. Cit.*, h. 102

⁶⁴ Aziz Fachrurrozi dan Erta Mahyuddin, *Op. Cit.*, h. 37

⁶⁵ Sumber buku, *Buku Guru Bahasa Arab: Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013*, (Jakarta: Kementrian Agama, 2016), h. 2

6. مواد تعليم المفردات للصف الخامس بالمدرسة الابتدائية

أ. الكفاءة الجوهرية

- 1- استقبل، و يقوم باحترام قيم الإسلام
- 2- ذو الصفات المحمودة كالصدق، و الانتظام و المسؤولية و حسن الخلق و التسامح و ثقة النفس في التعامل بالأسرة و الأصحاب و الأساتذة و الجيران و الوطن.
- 3- فهم المعلومات الواقعية بالملاحظة و و إلقاء السؤال و بإرادة قوية لمعرفة نفسه و ربه و المخلوقات و أعمالها و الأشياء في البيت و في المدرسة و في البيئة.
- 4- تقديم المعلومات الواقعية باللغة الواضحة و المنتظمة و المعقولة في الابتكار الإيجابي بالحركات في اللعبة بالأخلاق الكريمة.



ب. الكفاءة الأساسية

- 1- الشكر بالله على فضيلة اللغة العربية
- 2- الإحساس بنعمة الله على اللغات المختلفة في العالم
- 3- ذو صفة التسامح و الفضولي و المسؤولية و ثقة النفس في الاتصال بالأسرة و الأصدقاء و الجيران باستعمال اللغة العربية.
- 4- ذو الصفات المحمودة كالصدق، و الانتظام و المسؤولية و حسن الخلق و التسامح و ثقة النفس في التعامل بالأسرة و الأصحاب و الأساتذة و الجيران و الوطن باللغة العربية.
- 5- القدرة على معرفة الحروف و الكلمات و الجملة البسيطة.
- 6- معرفة المعاني من الكلمة و العبارات و الجمل.
- 7- قادر على اكتشاف أشكال الكلمة و العبارة و الجملة.
- 8- فهم الكلمات و الجملة البسيطة نطقاً و كتابة.
- 9- التلظظ على الحروف و الكلمات و الجمل العربية.
- 10- قادر على تقديم المعاني من الحروف و الكلمات و الجملة.

- 11- قادر على استعمال الحروف و الكلمات و الجملة
12- قادر على تعبير الحروف و الكلمات و الجملة نطقا و كتابة.

للمستوى الأول

الدرس الأول : في غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

الدرس الثاني : في غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ

الدرس الثالث : في الْحَدِيقَةِ

الدرس الرابع : الْاَلْوَانُ



للمستوى الثاني

الدرس الخامس : في الْفَصْلِ

الدرس السادس : في مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ

الدرس السابع : في مَكْتَبَةِ الْأَدَوَاتِ الْكِتَابِيَّةِ

الدرس الثامن : في الْمَقْصَفِ⁶⁶

و هذا البحث يجري في المستوى الأول على موضوع في غُرْفَةِ الْجُلُوسِ يقدم إلى الطلبة في تدريس المفردات من الاستراتيجية تخمين الكلمات.

مادة التدريس

في غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

غُرْفَةِ الْجُلُوسِ - صَدِيقٌ - مَدْرَسَةٌ - خَيَّاطَةٌ - قَرْيَةٌ - بَيْتٌ - غُرْفَةُ النَّوْمِ - غُرْفَةُ الْاَكْلِ -
غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ - خِزَانَةٌ - تَلْفُونٌ - تَلْفَازٌ - مَكْتَبٌ ج مَكَاتِبٌ - كُرْسِيٌّ ج كَرَاسِيٌّ - مَجَلَّةٌ ج
مَجَلَّاتٌ - جَرِيدَةٌ ج جَرَائِدٌ - طِفْلٌ ج أَطْفَالٌ

⁶⁶ Sumber buku, *Bahasa Arab: Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013*, (Jakarta: Kementrian Agama, 2016)

تلك غرفة الجلوس - تلك غرفة النوم - الجريدة في غرفة الجلوس - الولد أمام التلفاز - تلك غرفة الأكل - كتاب اللغة العربية على المكتب.

7. نتيجة البحث الوثيق

و لتأييد صناعة هذه الرسالة العلمية درست الباحثة بالبحوث القديمة، و هي البحوث القديمة الوثيقة بموضوع هذا البحث. و أما البحوث الوثيقة و المتساوية بهذا البحث هي:

البحث الذي كتبه فيريانتي بموضوع "تطبيق التعليم التعاوني بتخمين الكلمات في تدريس اللغة العربية للصف الرابع بالمدرسة الابتدائية الإسلامية كيمو أوكو جنوبية".⁶⁷ دلت نتيجة البحث على أن تطبيق التعليم باستراتيجية تخمين الكلمات سار سيرة كما يرام و قادر على ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية. و الدليل منها بارتفاع النتيجة الخفيفة من 30 و النتيجة المرتفعة 83 بمعدل 58,86%. و في الدورة الأولى أخفضها 35 و أرفعها 85 بمعدل 66,43 و في الدورة الثانية أخفضها 55 و أرفعها 90 بمعدل 76,43. بنسبة مئوية 43% صارت 86%.

تعادل هذا البحث بالبحث السابق هو عن موضوع البحث إن هذا البحث يبحث عن المفردات.

البحث الذي كتبه تينيارسيه بموضوع " تطبيق أسلوب تخمين الكلمات من ناحية الفعالية نحو الرغبة و نتيجة تعلم التربية الوطنية لطلبة الصف الرابع بالمدرسة الابتدائية الحكومية ديون تيكال".⁶⁸ يهدف هذا البحث لتحقيق فعالية أسلوب تخمين الكلمات نحو نتائج تعلم

⁶⁷ Ferianti, *Penerapan Cooperative Learning Tebak Kata dalam Pembelajaran Bahasa Arab kelas IV MIN Kemu Oku Selatn*, Skripsi, Palembang: 2014.

⁶⁸ Turniasih, *Keefektifan Penerapan Model Tebak Kata Terhadap Minat dan Hasil Belajar PKN di Kelas IV SD Negeri Debon Kota Tegal*, Skripsi, Palembang: Universitas Negeri Semarang, 2013.

الطلبة و رغبتهم بين الفصول الدراسية التي أجري بها هذا الأسلوب تخمين الكلمات و يقارن بالأسلوب التقليدي. و من إجمالية أن نتيجة الطلبة بالأسلوب تخمين الكلمات أرفع من الأسلوب التقليدي. و لكن من حساب تحقيق رغبة التعلم برمز ($nilai\ hitung < tabel\ 1,169$) $P\ value\ 0,247 < 0,005 / < 2,00$) فيقبل (Ha) فلا يوجد الفرق بين استخدام التعليم التعاوني بالأسلوب تخمين الكلمات و الأسلوب التقليدي.

التساوي بالبحث السابق على استخدام التعليم التعاوني بتخمين الكلمات. و الفرق بينهما من نوع البحث. هذا البحث من البحث الإجرائي و ذلك بالبحث التجريبي. و الفرق أيضا عن تحليل المفردات في اللغة العربية و أما السابق في تعليم العلم الوطني.

البحث كتبه ريتا وينداياتي بالموضوع "تطبيق طريقة التعليم التعاوني تخمين الكلمات لترقية نتائج تعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية بالمعهد الإسلامي الأول أولويلو فالينبانج".⁶⁹ و نتيجة البحث هي أن إجراء التعليم باستراتيجية تخمين الكلمات سار سيرة كما يرام و قادر على ترقية نتائج تعلم اللغة العربية للطلبة. من نتيجة التحليل يستنتج الآثار التافهة بين التعليم التعاوني بشكل تخمين الكلمات على أنشطة تعلم الطلبة في درس اللغة العربية و يعرف 4 طلابا (14,8%) يقرر بأنشطة الطلبة على درجة التعلم المرتفع و 18 طالبا (66,6%) على درجة التعلم البسيط و 5 طلابا على درجة التعلم المنخفض. ثم تطبيق طريقة التعليم التعاوني تؤثر نتيجة التعلم برمز t_{tabel} أصغر من ($0,487 < 0,655 > 0,381$) r_{xy} .

تعادل البحث السابق بهذا البحث على طريق استخدام استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات و الفرق بينهما على البحث في هذه الرسالة العلمية أن السابق يبحث عن نتائج التعلم يبحث عن المفردات فحسب.

⁶⁹ Rita Windayati, *Penerapan Metode Cooperative Learning Tebak Kata Terhadap Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab di MI Ma'had Islami I Ulu Belu Palembang*, Skripsi, Palembang: Institut Agama Islam Negeri Raden Fatah, 2013.

الباب الثالث

طريقة البحث

أ. طريقة البحث

الطريقة هي الطريق الذي سارت بها المعلومات و البحث بالصحيح.⁷⁰ و أما البحث هو أنشطة لبحث شيء أو تحقيقه أو تجربة علمية في موضوع ما لتناول الحقيقة و الفكرة الجديدة و يهدف لنيل التعريف الجديد و لارتفاع درجة المعلومات مناسبا بالتقدمات التكنولوجية.⁷¹ الطريقة هي آلة تساعد سهولة إجراء البحث. فلذلك ليكون البحث علميا تستخدم فيها الطريقة لأن بها استطاعت أن تكتسب الغاية المقصودة.

طريقة البحث هي كيفية تستخدم لإيجاد شيء و تعمق عنها ثم يقام بالتحقيق على صحتها.⁷² و رأى محمد على كتابة خالد قال أن طريقة البحث هي كيفية لتحقيق الدلائل الظاهرة مناسبا بالمشكلة و يقام بالدقة حتى يكتسب التحليل منها.⁷³ و بذلك يفهم ان الطريقة هي الخطوات أو الكيفيات لإجراء الملاحظة و البحث باستخدام التفكير الدقيق على أساس الخطوات المعينة.

ب. نوع البحث

نوع هذا البحث هو البحث الإجرائي للفصل الدراسي أي (*Classroom Action Research*) و هو الأنشطة لنيل الحقيقة و الفوائد و التطبيقية بطريقة العمل الإجرائي تعاوناً و اشتراكاً.

و عرّف سوهرسمي أريكونطا أن البحث الإجرائي للفصل بتعريفات آتية:

⁷⁰Husein Umar, *Metode Penelitian untuk Skripsi dan Tesis Bisnis*, (Jakarta: PT. Grafindo, 2009), h. 21

⁷¹ Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rieneka Cipta, 2010), h. 1

⁷² Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekata Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), h. 102.

⁷³ Narbuko Cholid, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), h. 2

1) البحث هو عملية لتدقيق موضوع ما باستخدام النظم الطريقية المعينة لتناول البيانات أو الاخبار أو المعلومات المفيدة في ترقية جودة شيء المجذب لرغبة الباحث أو لشيء مهم له.

2) الإجراء هو الحركة و الأنشطة تقام بالقصد لهدف معين. و في كل بحث خطوات العمل و الدورة للطلبة.

3) الفصل هو مجموعة من الطلبة في وقت متساوي لنيل الدراسة المتساوية من المعلم.⁷⁴

من التعريفات السابقة يستنتج على أن البحث الإجرائي للفصل هو التخطيط على عملية التعلم بأعمال مقصودة تقع في الفصل جماعة.

البحث الإجرائي للفصل هو البحث التطبيقي أجربها المدرس كالباحث في فصله تعاوننا بالإنسان الآخر بطريق تخطيطي، افجراء و الانعكاس من العمل بالتعاون و الاشتراك لإصلاح أو لترقية الجودة الصالحة بالتعليم في الفصل على الأنشطة المعينة في كل دورة.⁷⁵ و قالت راحيتي ويرأتمجا أن البحث الإجرائي للفصل هو كيف دبر فئة من المدرسون أحوال إجراء التعليم لديهم، و التعلم من خبراتهم. حتى جربوا على الفكرة للإصلاح في العملية التعليمية و يرى الآثار الحقيقية من تلك العملية.⁷⁶

إذن يعرف البحث الإجرائي للفصل ببحث بملاحظة تخطيط المدرس في إجراء التدريس و العملية ببعض الطلبة و يهدف لإصلاح جودة التدريس في الفصل في الدورة.

يهدف البحث الإجرائي عاما للصف لتحليل المشكلات الموجودة داخل الفصل الدراسي. و في هذا البحث لا يحدد أنشطة الباحثة بتحليل المشكلة فحسب و لكن لبحث

⁷⁴ Suharsimi Arikunto, *Op, Cit.*, h. 130.

⁷⁵ Kunandar, *Langkah Mudah Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Guru*. Jakarta : Rajawali Press, 2011, h. 45

⁷⁶ Rochiati Wiraatmadja, *Metode Penelitian Tindakan Kelas*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2008), h. 13.

الحل العلمي لحجة التحليل.⁷⁷ و هذا البحث الإجرائي للصف يهدف لإصلاح أو تطوير النظام لتعليمي و عمليتها التي وقعت لتحليل الصعوبة الموجهة عند التعليم. ثم تهدف نتائج هذا البحث لتعلمها المدرسون الآخرون. و لكن هدف عام للبحث الإجرائي للصف هو لتحليل المشكلة داخل الفصل، ثم بحث الحل العلمي عن حجة التحليل.

خصائص البحث الإجرائي للصف نوعان خصائص عامة و خصائص خاصة. و اما الخصائص العامة هي:

- 1) مناسبة بالحلية، مناسبة بالمقام، على مقياس صغير، تطبيقيا، وثيقا مباشرة بالحقائق الواقعية.
- 2) إعطاء العناصر العملية المرتبة لتحليل المشكلة.
- 3) لينا و متهيئا حتى يمكن وجود التغييرات منذ التجربة و المراقبة لأن به إيجاد سرعة الخاطر و التحقيق و التجديد في موقع البحث.
- 4) التقويم النفسي و هو تجديد المستمر و يقوم بالشأن الواقعي بغاية الترقية جودة التعليم المعين.
- 5) التغيير في العملية باساس جمع المعلومات أو البيانات التي تدفع التغييرات.

و أما الخصائص الخاصة من هذا البحث هو:

- 1) في البحث الإجرائي للصف ارتباط بترقية جودة التربية.
- 2) في البحث الإجرائي للصف هدف واضح لتدخل الترقية على فهم و التطبيق لشخص لقبول المسؤولية لنفسه.
- 3) في البحث الإجرائي للصف عمل بالمعلومات و الارتباط و له قيمة.

⁷⁷ Hisyam Zaini, Bermawty Munthe, dan Sekar Ayu Aryani, *Strategi Pembelajaran Aktif di Perguruan Tinggi*, (Yogyakarta: CTSD (Center For Teaching Staff Development), 2002, h. 60.

ج. تحديد موضوع البحث

تحديد الموضوع و المفعول هو السعي لتعيين مصدر البيانات بمعنى من أين يكتسب البيانات.⁸⁰ و المراد به ما لهما هير في هذا البحث كالموضوع الأساسي:

1) مدرس اللغة العربية للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

2) طلبة الصف الخامس للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

و اما المفعول هو تدريس اللغة العربية لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج.



د. منهج البحث

منهج البحث هو الخطوات و الترتيب التي لابد إجراؤها في بحث ما.⁸¹ أما المنهج في البحث الإجرائي للصف عامة : 1) التخطيط 2) التنفيذ 3) الملاحظة 4) الانعكاس، بشكل الدورة و يكرر و لابد لكل دورة أربع خطوات.⁸²

انطلاقاً من الرأي السابق يفهم أن البحث الإجرائي يجري بخطوات، الأول التخطيط أو الاستعداد و التنفيذ و الملاحظة و الانعكاس و يجري بالنظام لتحقيق الهدف المرجو و تفهم المعلومات بالجدد نحو التلاميذ. و أما الطريقة في هذا البحث الذي رأى بها كيمس و تيغارت. أن البحث الإجرائي يبين أربع خطوات بالصورة الآتية

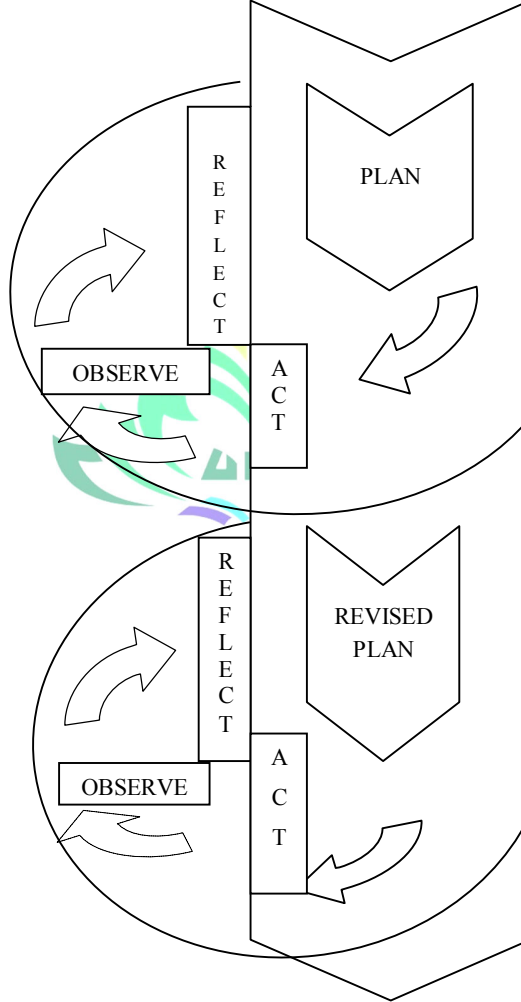
⁸⁰ Suharsimi Arikunto, *Op. Cit.*, h. 129.

⁸¹ M Iqbal Hasan, *Pokok-Pokok Materi Metode Penelitian & Aplikasinya*, (Jakarta: Katalog Dalam Terbitan, 2002), h. 29

⁸² Rochiati Wiraatmadja, *Op. Cit.*, h. 117

صورة 1

دورة البحث الإجرائي.⁸³



البحث الإجرائي يجري بأربع خطوات، الأولى التخطيط و الاستعداد أو الثانية التنفيذ و الثالثة الملاحظة و الرابعة الانعكاس.

في التخطيط يبدأ بالاستئذان ثم تصميم الخطط و تخطيط العملية مع المدرس. و في الإجراء بحث الدرس على ما خطط في المبدأ. و في الملاحظة تعقد لملاحظة جميع العمليات في

⁸³ Ibid., h. 66

التدريس. و في الانعكاس تقويم الدورة السابقة بالباحثة و المدرس و يهدف لإصلاح العملية للدورة بعدها. و الربط من أربع خطوات هو إظهار الدورة أو العملية المكررة. و الدورة هي خصائص أساسية من البحث الإجرائي و لا يكتفي بالمقابلة واحدة.

و إذا لم يكتفي الباحث بالإجراء في الدورة الأولى و الثانية فيمكن أن يخطو إلى الدورة بعدها.⁸⁴ و يفهم البحث الإجرائي لابدء بابتداء الدورة الأولى و إذا يستنتج منها الصعوبة أو الترقية فرتب المدرس أو الباحث خطوات للدورة الثانية. و في الدورة الثانية يمكن أن يساوي بالأولى و لكن الأغلب فيها الإصلاحات من الدورة قبلها و بعد لك التحليل من الصعوبة في الدورة الأولى.



هـ. تخطيط البحث

لهذا البحث دورتان و في كل دورة أربع خطوات و هي التخطيط و التنفيذ و الملاحظة و الانعكاس. أما الهدف الرئيسي من 40 طالبا هو 75% بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني نوع تخمين الكلمات لترقية استيعاب المفردات.

الدورة الأولى

1) التخطيط

- و في هذا البحث تعاون الباحث مع المدرس لتنفيذ التدريس بتخمين الكلمات لترقية استيعاب المفردات و يظهر التعاون في التخطيط. و أما إعداد البحث الإجرائي كما يلي:
- أ. المناقشة مع مدرس اللغة العربية لتعيين المواد و الاستراتيجية المستخدمة.
 - ب. تصميم الإعداد التربوي للتعليم باستراتيجية تخمين الكلمات
 - ت. استعداد الوسائل التعليمية

⁸⁴ Ibid., h. 141

ث. صناعة الترتيب على تنفيذ الاستراتيجية المستخدمة

ج. ترتيب الصفحة للملاحظة

ح. ترتيب آلات التقويم التعليمي مناسباً بالمؤشرات على استيعاب المفردات باسراتيجية تخمين الكلمات.

2) التنفيذ أو الإجراء

هذه الخطوة هي عملية التعليم بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني نوع تخمين الكلمات. و أما عملية التنفيذ كما يلي:



أ- الافتتاح

يبدأ بالربط لترتيب الفصل استعداداً لاتباع الطلبة الدرس. ثم تاليه ألقى المدرس أغراض و فوائد الدرس و ما يرحى على الطلبة بعد انتهاء الدرس.

ب- التطبيق

هذه من عملية أساسية تعقد بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات في تدريس المفردات لترقية سيطرتها لدي الطلبة. و أما خطواته كما تلي:

1) أعد المدرس البطاقة المستخدمة

2) أعاد المدرس المادة

3) شرح المدرس عن استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات

4) أمر المدرس الطلاب مثني مثيلاً بمثل أمام الفصل

5) وزع المدرس البطاقات بشكل 10 ضرب 10 سينتي متر التي ستقرأ بمثل ثم يقوم

بتخمينها مثيله. و أعطى المدرس بطاقة الأجوبة بشكل 5 ضرب 2 لم يقرأ.

6) أعطى المدرس فرصة للطلبة على قراءة بطاقة الأسئلة عن المفردات في اللقاء الماضي

7) و اما الآخرون يجيبون الأسئلة بتخمين عما قرأ مثيله ثم يقرأه بالواضحة

- 8) و إذا أصيبت الإجابة سمح لهم الجلوس. و إذا لن يكن مصيبا فتوجه المدرس بكلمات أخرى يهدف المفردات الجديدة
- 9) لتنوع اللعبة أعطى المدرس السؤال و الإجابة اعتباطيا. و لمن ينال البطاقة يقرأها متبادلا و واجبة الطالب الاستماع و تخمين عليها.
- 10) و إذا أمسك طالب بطاقة الإجابة من السسؤال المقروء فلازم به أن يرفع يده و يخمن الكلمات المقصودة و يقرأها ثلاث مرات.

ت- الاختتام



1) استنبط المدرس مادة التدريس

2) أعطى المدرس فرصة للانعكاس لتناول الخبرة من التعلم

3) الملاحظة

في هذا المجال تعقد الملاحظة يتطبيق العملية التدقيقة على المدرس و الطلبة في تعليم التعليم التعاوني بتخمين الكلمات التي توافق الصفحة الملاحظة. و من نتيجة الملاحظة تستخدم لإصلاح التدريس من تطبيق العمل المخطط في الدورة بعدها.

4) الانعكاس

و الخطوة الأخيرة هي الانعكاس . و هو أنشطة عرض الوقائع الموجودة. يجري الانعكاس بالباحث و المدرس لتفصيل و تحليل الصعوبات الموجهة لدي الطلبة و نتيجة التحليل لتعيين التطوير و الانخفاض الموجودة، كأساس للإصلاح نت التخطيط و العمل في الدورة بعدها.

و في هذه الخطوة تحليل نتيجة استيعاب المفردات للطلبة. و أما البيانات المجموعة من عملية الملاحظة يقام به التحليل و التحسيب حتى يعرف هل الالعمل قبله يأتي بالإفادة و تطوير مهارة القراءة للطلبة.

و من الخطوات الأربع في البحث الإجرائي دورة واحدة و هي دور العمل المرتب يبدأ من التصنيف حتى الانعكاس و هو بالتقويم.⁸⁵ و أما الذي ينعكس هو عملية تعليم اللغة العربية نظرا من مؤشرات المكتوبة.

الدورة الثانية

تساوي العملية في الدورة الثانية و الأولى، و لكن في الثانية إصلاحات من الدورة الأولى و تفترق المادة.

و. طريقة جمع البيانات

لتنال البيانات الكافية و المناسبة بمشكلة البحث فاستخدمت الباحثة طرائق في جمع البيانات التي يتكامل كل واحد. و أما طريقة جمع البيانات التي كتبت الباحثة كما يلي:

1. الملاحظة

و هي الطريقة الخاصة في جمع البيانات و لا يساوي بالمقابلة و الأسئلة.⁸⁶ و أما قال جوكو سوباكيو أن الملاحظة هي المراقبة التي تعقد بالقصد و المنتظم عن أحوال الاجتماعية و شأن النفس لينسخ منها.⁸⁷

و من ناحية الغعداد انقسمت الملاحظة إلى قسمين:

أ) الملاحظة الاشتراكية، هي الملاحظة باتباع الباحث على العملية اليومية للمفعول و المستخدمة كمصدر البحث.

ب) الملاحظة غير الاشتراكية، هي لا يشترك الباحث في العملية اليومية و هو ملاحظ مستقلي.⁸⁸

⁸⁵ Etta Mamang Sangadji, Sopiah, *Metodologi Penelitian*, (Yogyakarta: C.V Andi Offset, 2010), h.114- 115

⁸⁶ Sugiyono, *Metode Penelitaian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2013), h. 203

⁸⁷ Joko Subagyo, *Metode Penelitian dalam Teori & Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2011), h. 63.

و في هذا البحث تستخدم طريقة الملاحظة الاشتراكية و يشترك الباحث مباشرة إلى العملية الميدانية و إلى المفعول من الناس. و تعقد الملاحظة في هذا البحث ليلاحظ الطلاب و المدرس طوال التدريس باستخدام استراتيجية التعليم التعاوني نوع تخمين الكلمات.

2.المقابلة

المقابلة هي طريقة جمع المعلومات بطريقة إلقاء الأسئلة مع الحوار شفهيًا و يجب المقابل شفهيًا أيضًا. و المقابلة هي آلة لجمع البيانات عن طريق المحادثة و يهدف للذي يقوم بالمقابلة لمعرفة أحوال المجيب أوضح.⁸⁹ إذن كانت المقابلة هي طريقة جمع البيانات بإعقاد الاستجواب لسانيا بالغنستن الذي استطاع أن يعطي الأخبار و البيان.

و في العامة مقرر المقابلة نوعان:

أ) المقابلة غير تركيبيّة، و هي المقابلة بصناعة الأسئلة العامة و بابتكار الباحث و نتيجة هذا البحث محتاجة، و لكن متعلق بالباحث نفسه.

ب) المقابلة تركيبيّة، و هي المقابلة المرتبة بالأسئلة الخيارية و التفصيلية بشكل (chek-list)⁹⁰

و هنا استخدمت الباحثة المقابلة غير تركيبيّة و هي المقابلة الحرة بدون المقرر. و لكن استخدمت النقاط المهمة توجه به الكلام و يتسع عند إعقاد المقابلة و مناسباً بمقتضى الحال. و أما هذه المقابلة يهدف إلى ولي المدرسة و مدرس اللغة العربية للصف الخامس A بالمدرسة الإسلامية الحكومية بندار لانبونج.

3.الاختبار

⁸⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2012), h. 145

⁸⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, Op. Cit., h. 194

⁹⁰ Suharsimi Arikunto, *Op. Cit.*, h. 270

و أما الاختبار هو: 1) آلة و عملية منتظمة و مجرد لنيل البيانات أو البيان المرجو عن الشخص بطريقة مناسبة و سريعة 2) الاختبار هو مجموعة من الأسئلة و التدريبات المستخدمة لعيار الكفاءة و المعلومات و المهارة و الكفاءة الأساسية للشخص أو الفرقة 3) الاختبار هو التقييم الشامل عن شخص أو جميع السعي لملاحظة النظام ما، و الاختبار هو التجربة المعقد لمعرفة النتائج درس معين على طالب أو مجموعة منه.⁹¹

و من الآراء السابقة يفهم الاختبار هو آلة لجمع البيانات الرسمية نسبة الآلات الأخرى لأنه محدود محدود. و الاختبار هو الآلة و الطريق المستخدم و هذه الآلة يصمم بشكل الواجبة لأو العمل بشكل الأسئلة التي لا بد إجابته. و أما التنفيذ شفها كان أو تحريرا و يعقد لعيار كفاءة الطلبة في سيطرة المفردات قبل تطبيق الاستراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات و بعده.

4. التوثيق

و هو طريقة لجمع البيانات بالوثائق المكتوبة كالسجلات و الكتب عن الآراء أو النظريات و الدلائل أو الأحكام و غيرها مناسبة بمشكلة البحث.⁹² و قال سوهارسيمي أريكونطا أن التوثيق هو جمع البيانات بتسجيل أو الكتابة مباشرة من البيانات الموجودة في مضمون البحث كرسائل و الكتب و النسخ الشخصية.

وفقا بقول سوهارسيمي أعقدت الباحثة التوثيق لنيل البيانات من:

أ. نبذة التاريخ من بناء المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

ب. أشعرية و أهداف المدرسة

ت. عدد المدرسين و الأساتذة

⁹¹ Mulyadi, *Evaluasi Pendidikan*, (Malang: Uin-Maliki Press, 2010), h. 61.

⁹² S. Margono, *Op.Cit.*, h. 181.

ث. عدد الطلاب في الفصل

ج. الوسائل التعليمية

ز. طريقة تحليل البيانات

و الخطوة بعد جمع البيانات هو التحليل لنيل الاستنباط التس تستخدم لتحقيق الافتراض. و تحليل البيانات هو عملية البحث و التصنيف من البيانات المكتسبة التي كانت نتيجة للمقابلة و تخطيط العمل الميداني و البيانات الوثائقية بتنظيم البيانات على الأصناف، و تفصيلها في التقسيمات و تقوم بالاصطناعي، و ترتيب الأنماط، و اختيار المهمات المعلومة و أخذ الاستنباط البسيط المفهوم بالآخرين.⁹³

أعقدت الباحثة التحليل لمعرفة ترقية استيعاب الطلبة على المفردات بتطبيق الاستراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات. و طريقة تحليل البيانات في هذا البحث هي الطريقة النوعية.

1. الطريقة النوعية

أ) تخفيض البيانات

تخفيض البيانات هو عملية اختيار البيانات بتركيز و تبسيط و تلخيص و تغيير شكل البيانات الأولية الموجودة في الميدان. و تخفيض البيانات هو الاستنباط لخيار الأشياء الأساسية و تركيز الأشياء المهمة و تبحث الموضوعات و الأنماط و ضياع البيانات غير مهمة لتحقيق صورة البحث الأوضح و تسهيل الباحث لجمع البيانات التالية و البحث به إذا كان محتاجا.

ب) عرض البيانات

⁹³ Sugiyono, *Op.Cit.*, h. 247

و بعد تخفيض البيانات تهيأ البيانات لعرضها، و بمعنى بلغت خطوات التحليل على عرض البيانات. و بعض البيانات للبحث الإجرائي التي تعرض بالترتيب تصنف بالبيانات المنهجية و المشتركة لسهولة الفهم على ما وقعت حتى تسهل أخ الاستنباط و تعيين العمل في الخطوة بعدها.

ت) تحقيق البيانات

أي تلخيص البيانات عن ترقية أو التغييرات الواقعة و تعقد متنيا من الاستنباط بالإصلاح في آخر الدورة الأولى و الثانية و تاليه ثم الاستنباط الأخير في الدورة الأخيرة. و الاستنباط الأول حتى الأخير متعلقة بالأول كالمقرر.⁹⁴

ثم لتحليل البيانات من نتيجة التعليم على المفردات بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات, القواعد المستخدم كما تلي:

$$P = \frac{F}{N} \times 100 \%$$

البيان:

P : نسبة مئوية عن نجاة تعلم الطلبة

F : عدد الطلبة الناجحين

N : عدد الطلبة⁹⁵

نتائج كل دورة تقارن و هي النتائج الأولية و للدورة الأولى و الثانية. و ستبين النتيجة بيانا عن درجة مئوية من ترقية استيعاب الطلبة على المفردات بتطبيق الاستراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات.

⁹⁴ Kunandar, *Op.Cit.*, h. 102 -103

⁹⁵ Anas Sudjiono, *Statistik Pendidikan*, (Jalarta: Raja Grafindo, 2011), h. 43

الباب الرابع

نتيجة البحث و تحليل البيانات

أ. وصف عام عن موضع البحث

1. نبذة تاريخية من المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بNDAR لانبونج

قامت المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بNDAR لانبونج سنة 1969 ميلادية. بني المباني برئيس المدينة بNDAR لانبونج، وقعت في شارع (Drs. Warsito) رقم 50 كوفانج كوتا دائرة تيلوك بيتونج شمالية مدينة بNDAR لانبونج. تأسيسا بتقرير الوزارة الشؤون الدينية رقم 1959/2 عن بناء المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية تيلوك بيتونج تانجونج كارانج، فبنيت تلك المدرسة. و لكن بعد نزول رسالة القرار التي كانت غير مناسبة برئيس المدينة تانجونج كارانج- تيلوك بيتونج (سيد طبراني داود) طلب إلى سيد حسن الدين لبحث الارض بقياس 40 ضرب 60م². و المراد هو انتقال مكان المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية تيلوك بيتونج من تانجونج كارانج. ثم شاور العلماء الدينية و الاجتماعية و رؤساء القوم و هم:

1) الوجيه الديني (Hasanuddin, MA)

2) الوجيه الاجتماعي (RI.Hayan)

3) رئيس القوم (Ismail Jahri)

4) وجية الشبان (Saprudin Jahri)

5) الوجيه الاجتماعي (M. Dinah)

شاور خمسة أنفار لتوقيف الأرض، و أعطيت لهذه المدرسة الارض بقياس 40 ضرب 60م². و بعد التقرير إلى رئيس المدينة بنيت المدرسة بتة فصول و غرفة المدرسين و الحمام و

غرفة الكماله. و بعد ذلك في التاريخ 1 يوليو 1969 فتحت هذه المدرسة بعد الطلبة 376

طالباً. و رأس سيد حسن الدين عند ذلك، و يساعد بأستاذة:

M.Tohir Rabudin (1)

Abu Nawas Usin (2)

Muzna Alwi (3)

Asna Zainudin (4)

و في التاريخ 1981 حتى 1982 أعطى سيد ميرايو سوكما رئيس دائرة تيلوك

بيتونج شمالية أرض المدرسة لبناء المدرسة الابتدائية الحكومية. حتى نقصت الأرض من 2400 إلى 1759,6 ميتر².

و بعد ذلك تطورت المدرسة و تبادلت الرؤساء منذ الزمان الماضي إلى اليوم كما يلي:

اسم الرئيس	سنة الرئاسة
Hasanuddin.MA	1981 – 1969
Halimi Sirat	1982 - 1981
Hi.Fahyumi	1983 – 1982
Askanuddin	1987 – 1983
Khusairi Kadir,A.Ma	2003 – 1987
Wahyudin.SA,A.Ma	2007 – 2003
Thintisnawati, S. Ag	2012 – 2007
Agustami, S.Ag	2012 - الآن

2. البصيرة و البعثة

أ) البصيرة

"تكوين الشخص بجودة الإسلام و و الشهير و متخلق بالأخلاق الكريمة"

ب) البعثة

1. ايمان بالله و تقوى الله و الذكاء و الماهر و يتخلق بالأخلاق الكريمة
2. ترقية جودة الأشخاص
3. تكميل التدريس
4. تطوير الابتكار و الكفاءة في أنواع المادة
5. ترقية المجتمع في التغلغل
6. ترقية جودة الوسائل التعليمية
7. تطبيق النظام بتدبير المدرسة الإسلامية
8. تكوين المدرسة النظيفة و السليمة و المرتبة و الجميلة



ج) الأهداف

1. المدرسة بالمعلومات الدينية و التكنولوجية.
 2. ترقية الجودة و التجديد في التعليم
 3. ترقية احترام المدرس و الأساتذة
 4. ترقية جودة الخريجين و مفيدون للمجتمع و الشعب
 5. ترقية الاشتراك من المدرسة إلى المجتمع
 6. القدرة على التسابق بالنوعي و الكمي
 7. ترقية التدبر بدين الإسلام
 8. لديها شخص يتخلق بالأخلاق الكريمة
 9. تكون المدرسة و ما فيها عزة المجتمع
3. شأن المدرسين و الموظفين للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج
- جدول 2

بيانات الموظفين في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

2018/2017

وظائف اخرى	وظائف زائدة	وظائف	مهنة	نوع	الأسماء/ رقم التوظيف	رقم
Mengatur semua kegiatan di Madrasah	Memimpin Madrasah	Memimpin Madrasah	KEPALA MADRASA H	III /d	AGUSTAMI, S.Ag NIP. 197208221997031003	1
Pembina koperasi simpan pinjam	Administrasi Madrasah	Adminitrasi Madrasah	TATA USAHA	III/ b	MELLIARNI NIP. 196403051987032001	2
Pembina Lab. Multi Media	Penanggung Jawab Keuangan	Administrsi Keuangan	BENDAHA RA	III/ b	AGUSYUSUF NIP. 195908231983031005	3
-	Wali Kelas I A	Mengajar	GURU	III/ a	SALINAH, S.Pd I NIP. 197008282005012003	4
Pembina Perpustakaan	Wali Kelas I A	Mengajar	GURU	-	MAHDALENA, S.Pd I NIP. -	5
Pembina UKS	Wali Kelas I B	Mengajar	GURU	II/ b	ASTUTI MARYANTI, A.Md NIP. 197501152007012016	6
Pembina koperasi jual beli	Wali Kelas I B	Mengajar	GURU	-	MUSLIATI NIP. -	7
-	Wali Kelas II A	Mengajar	GURU	IV/ a	Hj. MUTIARA, S.Pd I NIP. 195810141980032002	8
-	Wali Kelas II B	Mengajar	GURU	IV/ a	SITI AMINAH, S.Pd I NIP. 196703081994032003	9
Pembina Kesenian	Wali Kelas III A	Mengajar	GURU	II/ b	TRISYA GUSTINA, A.Ma NIP. 198208192007012009	10
Pembina Pramuka	Wali Kelas III B	Mengajar	GURU	III/ a	FADHLAH HAMHIJ, S.Pd I NIP. 198504142005012001	11
-	Wali Kelas IV A	Mengajar	GURU	III/ d	LISDA, S.Ag NIP. 197103112000032003	12
Pembina	Wali Kelas IV	Mengajar	GURU	III/	EVA WATI, S.Pd I	13

	NIP. 197909152000032002	a			B	UKS
14	M. NASIHIN HAQ, A.Ma NIP. 198109042007101001	II/b	GURU	Mengajar	Wali Kelas V A	Pembina Olahraga dan Operator Keuangan
15	ROSALINA NURSYAM, S.Pd NIP. 197906222006042002	III/ b	GURU	Mengajar	Wali Kelas V B	-
16	YUYUN WAHYUNI, S.Ag NIP. 197512051999032001	III/ d	GURU	Mengajar	Wali Kelas VI A	-
17	Hi. SIDIK, S.Ag NIP. 196810102007011063	III/ a	GURU	Mengajar	Wali Kelas VI A	Pembina Pramuka
18	TATI, A.Ma NIP. 197203012007012023	II/b	GURU	Mengajar	Guru Mata Pelajaran	Pemina Majalah Dinding
19	Dra.KISMIYATI NIP. 196606041985032001	IV/ a	GURU	Mengajar	Guru Mata Pelajaran	Koordinator Kegiatan
20	TATI ASMARA JUITA, S.Pd I NIP. 197704042005012010	III/ a	GURU	Mengajar	Guru Mata Pelajaran	Pembina Majalah dinding
21	DEVI ATIKA, S.Ag NIP. 197202062007102002	III/ a	GURU	Mengajar	Guru Mata Pelajaran	Pembina Kesenian
22	A.SAMSUL KAWAKIB, S.Pd I NIP. 197502112007101002	III/ a	GURU	Mengajar	Guru Mata Pelajaran	Pembina TPA
23	TRI MURTI AMBAR WULAN, S.PdI NIP. -	-	GURU	Mengajar	Guru Mata Pelajaran	Pembina Perpustakaan
24	M . ROJI NIP. -	-	GURU	Mengajar	Guru Mata Pelajaran	Pembina Kesenian, Oprator Komputer dan Guru Komputer
25	NUR HUDA WATI, S.Pd NIP. -	-	GURU	Mengajar	Guru Mata Pelajaran	Pembina Pramuka dan Guru Komputer serta Lab. Multimedia
26	Hi. ARNASA, S.Pd.I	-	PENJAGA	Menjaga	Guru TPA	Pembina

	NIP. -		MADRASA H	Keamanan Madrasah		TPA
27	ERNI WATI NIP. -	-	CLEANIN G SERVICE	Membersih kan lingungan Madrasah	Menjaga kebersihan Madrasah	Pembina Kebersihan
28	SUPRAPTO NIP. -	-	SCURITY	Menjaga Keamanan Madrasah	Menjaga Keamanan Madrasah	Pembina Keamanan
29	ASRIYADI Nip. -	-	SCURITY	Menjaga Keamanan Madrasah	Menjaga Keamanan Madrasah	Pembina Keamanan

أ - خلفية الدراسة

رقم	آخر الدراسة	عدد
1	≤D 2	3
2	D 3	-
3	S 1	23
عدد الجميع		26

ب - درجة التوظيف

رقم	درجة التوظيف	عدد
1	PNS	20
2	HONOR / GTT	6
عدد الجميع		26

ت - نوع المدرس

رقم	نوع	عدد
1	IV	3
2	III	13
3	II	4
عدد الجميع		20

اسنادا بالجدول السابق، كان العاملون أكثرهم امرأة بعدد 19 نفرا و الرجال 7 أنفار.و أما من درجة البكالورية أكثر إما من التربية الدينية أو العلوم الطبيعية أو العلوم الاجتماعية و الأدب و الثقافة.

4. شأن الطلبة للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

كان الطلبة في هذه المدرسة من سكان تلك الدائرة و يتكون من أنواع الشعوب و القبائل و أحوال الاقتصاد المتفرقة. يعرف ذلك بخلفيات مهنة أولياء الأمور من الذين يتمكنون في درجة المتوسطة و العالية في الكفاءة الاقتصادية و من الأقل من الضعفاء.



جدول 3

بيانات عدد الطلبة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

البيان	العدد	الجنس		سنة	رقم
		رجال	نساء		
1	229	121	108	1997/1998	1
2	234	122	112	1998/1999	2
3	228	114	114	1999/2000	3
4	230	117	113	2000/2001	4
5	228	114	114	2001/2002	5
6	231	122	109	2002/2003	6
7	235	122	113	2003/2004	7
8	252	122	130	2004/2005	8
9	275	146	129	2005/2006	9
10	315	165	150	2006/2007	10
11	322	158	150	2007/2008	11
12	328	162	151	2008/2009	12
13	330	171	159	2009/2010	13
14	337	172	165	2010/2011	14
15	375	197	178	2011/2012	15
16	395	212	183	2012/2013	16
17	455	221	224	2013/2014	17
18	474	275	198	2014/2015	18

19	2015/2016	280	220	500	
20	2016/2017	280	220	500	
21	2017/2018	300	300	600	

وفقا بالجدول السابق في السنة 2018/2017 كان عدد الطلبة 600 نفرا. 3 فصول لصف الأول و 3 فصول للصف الثاني و 3 فصول للصف الثالث و 3 فصول للصف الرابع و 4 فصول للصف الخامس و فصلان 2 للصف السادس. و هناك 7 غرف للدراسة فلذلك لا يكفي عدد الغرف بعدد الطلبة فانقسمت الحصة للدورتين دورة الصباح و المساء. و أما عدد الطلبة للصف الخامس A 40 نفرا كما يلي:

جدول 4
عدد الطلبة للصف الخامس A 2017/2016

عدد	الجنس	رقم
15	الرجال	1
25	النساء	2
40	عدد الجميع	

5. الوسائل التعليمية للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

شأن المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج لا يزال جيدا و بذلك جرت العملية التعليمية بالجيد. للمدرسة 6 غرف للتعليم، فلذلك بنقصان عدد الفصول لابد بها فرصة الدراسة بدورتين دورة الصباح و دورة المساء. و أما شأن الوسائل التعليمية من المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج كما يلي:

جدول 5

شأن الوسائل التعليمية للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

عدد	المباني	رقم
-----	---------	-----

1	غرفة مدير المدرسة	1
2	غرفة المدرس	1
3	غرفة الموظف	1
4	غرفة الفصل	7
5	المصلى	1
6	الحمام الخاص للمدير	1
7	الحمام الخاص للمدرس	1
8	حمام الطلبة	2
9	ميدان كرة اليد	نصف الميدان
10	حديقة المدرسة	موجود
11	مواقف	موجود
12	مكان الانتار	موجود

مصدر البيانات: وثيقة المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

ب. نتيجة البحث من تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات على ترقية

استيعاب المفردات للطلبة الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية 2 بندار لانبونج

استنادا إلى نتائج الملاحظة التي جري بها الباحثة على تدريس اللغة العربية في المدرسة

الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج أن المدرس فقط يستخدم طريقة التي تركز التعليم

على المدرس، و العملية بالشرح ثم التدريب. قرأ المدرس المفردات و كرر الطلبة بعده. و بعد

ذلك قراءة المفردات ثم كتابتها و المدرس أعطى التدريبات عن تلك المادة إذا تبقى الحصة. و

السائل المستخدمة هي السبورة و المعلمة و الكتاب المدرسي للغة الهريية، و لم يطور المدرس

طرائق التعليم و استراتيجيته. و هذا يسبب إلى الآثار على نتيجة المفردات كما بينت الجدول الآتي قبل الدورة.

جدول 6

نتائج استيعاب الطلبة على المفردات للصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

رقم	النتيجة	عدد الطلبة	مئوية
1	كامل	12 نفرا	30%
2	غير كامل	28 نفرا	70%
عدد الجميع		40 نفرا	100%

من الجدول السابق يفهم أن من 40 طالبا نجحوا 12 نفرا بنسبة مئوية 30% و لم ينجح 28 نفرا بمئوية 70%. و بلك استنبطت الباحثة أن استيعاب المفردات من الطلبة ما زال منخفضة. و يحتاج استراتيجية ما لترقيتها.

و استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات هي مناسبة لتعليم المفردات. و هذه الاستراتيجية تعتبر بالعادي في الأغلب، و لكن بهذه الاستراتيجية يتطلب الطلاب على تمييز كفاءته و الذاكرة لتعليم المفردات بأحسن السيطرة. و هذه الاستراتيجية لا تنفك من الوسائل البطاقة و تستخدم لتخمين الكلمات. و هذه البطاقة هي بطاقة الأسئلة و بطاقة الأجوبة. و يعقد التقييم بالاختبار شفهي و تحريرا يشمل على المؤشرات المرجوة. و نتيجة التقويم من الطلبة يستنتج بالمدرس، ثم يرشد من تلك النتيجة إذ وجدت الأخطاء في التعليم و يصلح في أنشطة تعليم المفردات من تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات. و تناسب الباحثة المادة المستخدمة بالكفاءة الأساسية و المؤشرات المستخدمة بمدرس اللغة العربية. و هي

عن "في غرفة الجلوس"

1) الدورة الأولى

أ. التخطيط

يخطط هذا البحث ابتداءً 30 % من 40 طالبا الذين نجحوا بالدرجة تناول الكفاءة، و يرجى على النتيجة بنيل 75% لكل دورة. و لكل دورة لقاءان، يتكون من التخطيط و التنفيذ و الملاحظة و انعكاس العمل. و أما أنشطة التخطيط كما يلي:

خ. المناقشة مع مدرس اللغة العربية لتعيين المواد و الاستراتيجية المستخدمة.

د. تعيين المادة عن موضوع "في غرفة الجلوس"

ذ. اختيار استراتيجية التعليم التعاوني نوع تخمين الكلمات

ر. تصميم الإعداد التربوي للتعليم عن المفردات بمادة "في غرفة الجلوس" باستراتيجية تخمين الكلمات

ز. استعداد الوسائل التعليمية

س. صناعة الترتيب على تنفيذ الاستراتيجية المستخدمة

ش. ترتيب الصفحة للملاحظة

ص. ترتيب آلات التقويم التعليمي مناسبة بالمؤشرات على استيعاب المفردات باستراتيجية تخمين الكلمات

ب. تطبيق التدريس

جرت الدورة الأولى في التاريخ 7 من أغسطس 2017 في الساعة 09:35 –

10:45 بتعليم المفردات على موضوع "في غرفة الجلوس" و اما خطوات التدريس كما يلي:

1- اللقاء الأول للدورة الأولى

الافتتاح

- أ- المدرس يفتح الدرس بسلام ثم الدعاء جماعة قبل التعلم
- ب- الربط من المدرس بإعادة الدرس الماضي استعدادا لاتباع التعليم
- ج- المدرس يلقي الكفاءة الساسية المرجوة
- د- المدرس يشرح أهداف الدرس استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات

التدريس

أ- استعد المدرس البطاقات للوسائل التعليمية

ب- ألقى المدرس المواد عن " غرفة الجلوس "

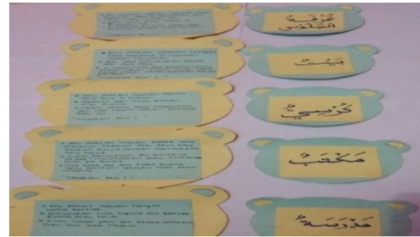
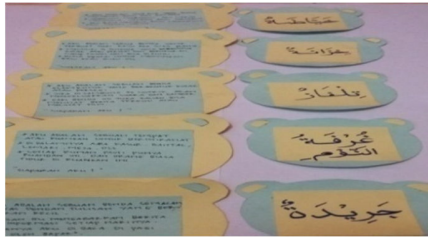
المفردات	معنى	المفردات	معنى	المفردات	معنى
Ruang tamu	غُرْفَةُ الْجُلُوسِ	Jam	سَاعَةٌ	Tirai	سِتَارٌ
Rumah	بَيْتٌ	Tv	تِلْفَازٌ	Bayi	طِفْلٌ
Lemari	خِزَانَةٌ	Telephone	تَلْفُونٌ	Ruang tidur	غُرْفَةُ النَوْمِ
Meja	مَكْتَبٌ	Majalah	مَجَلَّةٌ	Ruang makan	غُرْفَةُ الْأَكْلِ
Kursi	كُرْسِيٌّ	Koran	جَرِيدَةٌ	Ruang belajar	غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ
Pintu	بَابٌ	Sofa	أَرِيكَةٌ	Teman	صَدِيقٌ
Dinding	جِدَارٌ	Lampu	مَصْبَاحٌ	Penjahit	خَيَّاطَةٌ
Jendela	نَافِذَةٌ	Vas bunga	مَزْهَرِيَّةٌ	Desa	قَرْيَةٌ
Sekolah	مَدْرَسَةٌ	Disana	هُنَاكَ	Lihatlah	اَنْظُرْ

ج- شرح المدرس نظم استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات

د- أمر المدرس بأن يتقدم 10 طلابا و يتكون مثنى مثيلا بمثليقياما، و هكا متبادلا

هـ- قسم المدرس بطاقة الأسئلة عن مادة " غرفة الجلوس " التي تقرأ إلى مثيله، ثم أعطى

بطاقة الأجوبة لبعض آخر



و- أعطى المدرس فرصة للطلبة لمن يمسك بطاقات الأسئلة لقراءة الخصائص الموجهة إلى المفردات المخمونة.

ز- و الطلبة يمسكون بطاقات الإجابة يقوم بالتخمين على الكلمات و لا بإعطاء الإجابة مباشرة.

ح- و لتجذب اللعبة المتنوعة، قرأ الطلبة الذين يمسكون بطاقات الأسئلة متبادلاً. و لمن يمسك بطاقة الإجابة يستمع بالدقيق لنيل التخمين من البطاقات المقروءة.

ط- و إذا أمسك طالب بطاقة الإجابة من السؤال المقروء فلازم به أن يرفع يده و يخمن الكلمات المقصودة و يقرأها ثلاث مرات



الاختتام

أ- استنبط المدرس مادة التدريس

ب- اختتم المدرس بالدعاء و السلام

2- اللقاء الثاني للدورة الأولى

جرى اللقاء الثاني من الدورة الأولى في التاريخ 14 من أغسطس 2017 في الساعة

09:35 – 10:45 استمرارا من اللقاء الأول على موضوع "غرفة الجلوس". و لكن اختلف

باللقاء الأول، لأن أعقد التقويم في هذا اللقاء شفها أو تحريرا عن الموضوع غرفة الجلوس

لمعرفة كفاءة الطلبة باتباع تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات و أما خطوات

التدريس كما يلي:

الافتتاح

أ- المدرس يفتتح الدرس بسلام ثم الدعاء جماعة قبل التعلم

ب- الربط من المدرس بإعادة الدرس الماضي استعدادا لاتباع التعليم

ج- المدرس يلقي الكفاءة الساسية المرجوة

د- المدرس يشرح أهداف الدرس استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات

التدريس

أ- استعداد المدرس البطاقات للوسائل التعليمية

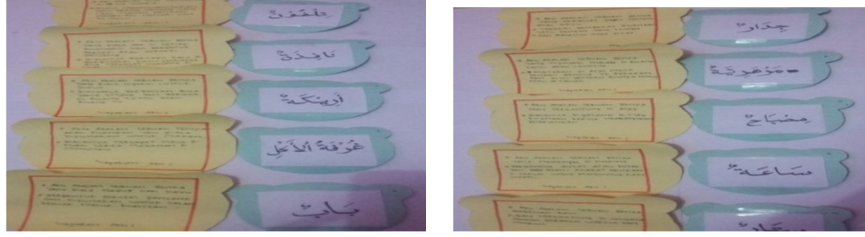
ب- ألقى المدرس المواد عن " غرفة الجلوس "

المفردات	معنى	المفردات	معنى	المفردات	معنى
Ruang tamu	غُرْفَةُ الجُلُوس	Jam	سَاعَةٌ	Tirai	مِثْرَافٌ
Rumah	بَيْتٌ	Tv	تِلْفَازٌ	Bayi	طِفْلٌ
Lemari	خِزانةٌ	Telephone	تِلْفُونٌ	Ruang tidur	غُرْفَةُ النُّومِ
Meja	مَكْتَبٌ	Majalah	مَجَلَّةٌ	Ruang makan	غُرْفَةُ الأَكْلِ
Kursi	كُرْسِيٌّ	Koran	جَرِيدَةٌ	Ruang belajar	غُرْفَةُ المِذاكِرَةِ
Pintu	بَابٌ	Sofa	أَرِيكَةٌ	Teman	صَدِيقٌ
Dinding	جِدَارٌ	Lampu	مِصْبَاحٌ	Penjahit	خِياطَةٌ
Jendela	نَافِذَةٌ	Vas bunga	مَرْهَرِيَّةٌ	Desa	قَرْيَةٌ
Sekolah	مَدْرَسَةٌ	Disana	هُنَاكَ	Lihatlah	انْظُرْ

ج- شرح المدرس نظم استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات

د- أمر المدرس بأن يتقدم 10 طلاباً و يتكون مثنى مثيلاً بمشيقياما، و هكا متبادلاً

هـ- قسم المدرس بطاقة الأسئلة عن مادة " غرفة الجلوس " التي تقرأ إلى مثيله، ثم أعطى بطاقة الأجوبة لبعض آخر



أعطى المدرس فرصة للطلبة لمن يمسك بطاقات الأسئلة لقراءة الخصائص الموجهة إلى المفردات المخمونة.

و- و الطلبة يمسكون بطاقات الإجابة يقوم بالتخمين على الكلمات و لا بإعطاء الإجابة مباشرة.

ز- و لتجذب اللعبة المتنوعة، قرأ الطلبة الذين يمسكون بطاقات الأسئلة متبادلاً. و لمن يمسك بطاقة الإجابة يستمع بالدقيق لنيل التخمين من البطاقات المقروءة.

ح- و إذا أمسك طالب بطاقة الإجابة من السسؤال المقروء فلازم به أن يرفع يده و يخمن الكلمات المقصودة و يقرأها ثلاث مرات

ط- يعقد التقويم بالاختبار على المادة التي تعلمها الطلبة في اللقاء الأول و الثاني

كـ-

الاختتام

أ- استنبط المدرس مادة التدريس

ب- اختتم المدرس بالدعاء و السلام

ت. الملاحظة

في الدورة الأولى لقاءان افتتحت الباحثة التدريس بسلام و تنفذ التعليم مناسباً بالتخطيط التدريس التربوي عن موضوع **غرفة الجلوس**. و الاستراتيجية المستخدمة هي استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات التي قد عرفت الباحثة إلى التلاميذ عن كيفية التطبيق في اللقاء قبل الدورة.

وفقاً بنتيجة الملاحظة فتعرف المؤشرات المسببة إلى الطالب الراسب هي:

- 1- كان الطالب لا يتركز في التدريس
- 2- الطالب لم يقدر على ترتيب أنفسهم لتعلم اللغة العربية باستراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات فيسبب إلى التطبيق غير ناجح و اهتم الطلبة كثيراً. و لم ينجح تعليم المفردات كاملاً.

3- الطالب لا يهتم الأنشطة التي فعل أصحابه

4- استعمال الوقت أطول عند التخمين يسبب إلى نقصان الفرصة للآخرين

ث. الانعكاس

البحث الإجرائي في الدورة الأولى الذي أجرت به الباحثة بعد تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات في نتيجة الملاحظة و هي نتيجة التقويم، بينت على أن قبل هذا التطبيق نجح الطلبة بعدد 12 نفراً بنسبة مئوية 30%، و يترقى في الدورة الأولى كما يلي:

جدول 7

نتيجة الاختبار عن استيعاب المفردات في الدورة الأولى

لطلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

البيان	النتائج	النتيجة المطلوبة	اسم الطالب	رقم
كامل	75	70	Abdurahman Al Haddad	1
كامل	70	70	Ahmad Habibi	2
كامل	75	70	Ahmad Maulana Muzakki	3
كامل	74	70	Ajeng Ayuni Wijaya	4
غير كامل	60	70	Al Farel Raditia Putra	5
غير كامل	65	70	Alfi Erdian Said	6
كامل	70	70	Alvin Izzah Ramadhan	7
غير كامل	65	70	Andien Putri Kaunang	8
غير كامل	60	70	Azkia Nurul Muthiah	9
كامل	75	70	Devi Meila	10
غير كامل	68	70	Dzakiyah Atikah	11
غير كامل	60	70	Fajar Muharam Saputra	12
كامل	75	70	Gunawan Yuda Pratama	13
كامل	77	70	Hanindya Savanda	14
كامل	72	70	Hasna Zahidan Pulungan	15
غير كامل	65	70	Herlita Ahda Kusuma	16
غير كامل	65	70	Ibnu Arrafi	17
كامل	76	70	Jovita Anindita	18
كامل	71	70	Kanaya Tabitha	19
غير كامل	60	70	M. Abdurahman	20
كامل	70	70	M. Farid Faiqul Umam	21
غير كامل	60	70	M. Farel Ariza	22
غير كامل	65	70	M. Galih Umar	23
كامل	72	70	Nandya Azahra Putri	24
كامل	75	70	Nadiyah Maziyyatul Fikroh	25
كامل	70	70	Noni Hafidzah	26
كامل	75	70	Putri Salma	27
كامل	77	70	Qurratu Alina	28

29	Rajwa Jauza Nuha	70	65	غير كامل
30	Rahyang Dyah Maharani	70	70	كامل
31	Rahyang Jihan Ulya	70	80	كامل
32	Resqita Ummatul Umroh	70	75	كامل
33	Revina Jentia	70	70	كامل
34	Riska Pramedia	70	70	كامل
35	Shafa Fidela	70	65	غير كامل
36	Salwa Taskia	70	75	كامل
37	Sendi Usfa	70	71	كامل
38	Syarifatunnisa	70	65	غير كامل
39	Syafia Salsabila	70	70	كامل
40	Zaidan Zindafana	70	75	كامل
كامل		(65%) 26 نفرا		
غير كامل		(35%) 14 نفرا		

وفقا بالجدول السابق أن استيعاب المفردات للطلبة باستراتيجية التعليم التعاوني نوع تخمين الكلمات يدل من 40 طالبا كم 26 نفرا (65%) و بنتيجة مطلوبة 70 و لم يكن ناجحا 14 طالبا (35%) لم يكتفي بنتيجة مطلوبة.

و من تلك البيانات استنبطت الباحثة أن من الدورة الأولى كان جيدا و لكن النقصان لم يكن كاملا. فلذلك قامت الباحثة بالتخطيط للدورة الثانية بالإصلاحات من الأولى. وفقا بالانعكاس من الدورة الأولى فبعض الإصلاحات الموافقة للباحثة مع مدرس اللغة العربية هي الأمور الآتية:

- 1) لابد للمدرس إعطاء الدوافع لحماستهم فس تعلم اللغة العربية
- 2) لابد للمدرس تنظيم أنشطة التعليم بهذه الاستراتيجية في الفصل
- 3) لابد للمدرس جعل فعالية الطلبة في التعلم بهذه الاستراتيجية
- 4) لابد للمدرس انتهاز الفرصة بالجيد
- 5) الاحتياج إلى الانعكاس من المدرس مع الطلبة لمعرفة فهمهم بالمادة.

2) الدورة الثانية

أ. التخطيط

قبل إجراء البحث في الدورة الثانية خططت الباحثة لإجراء عملية التعليم نظرا من نتيجة الدورة الأولى بترقية جيدة في تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات و مهما كان غير كامل، فلذلك كان التعليم في الدورة الثانية يرجى على نجاح التعليم بنيل النتائج الممتازة و يكونوا فعالين في التعلم.

و أما خطوات التخطيط كما يلي:

1. المناقشة مع مدرس اللغة العربية لتعيين المواد و الاستراتيجية المستخدمة و تعيين المادة عن موضوع "غرفة المذاكرة"

2. اختيار استراتيجية التعليم التعاوني نوع تخمين الكلمات

3. تصميم الإعداد التربوي للتعليم عن المفردات بمادة "غرفة المذاكرة" باستراتيجية تخمين الكلمات

4. استعداد الوسائل التعليمية

5. صناعة الترتيب على تنفيذ الاستراتيجية المستخدمة

6. ترتيب الصفحة للملاحظة

7. ترتيب آلات التقويم التعليمي مناسبا بالمشورات على استيعاب المفردات باستراتيجية تخمين الكلمات

ب. التطبيق

1- اللقاء الأول للدورة الثانية

بدأت الدورة الثانية يوم الإثنين في التاريخ 21 أغسطس 2017 في الساعة

09:35 – 10:45 بتعليم المفردات على موضوع غرفة المذاكرة و أما خطواته كما يلي:

الافتتاح

- أ- المدرس يفتح الدرس بسلام ثم الدعاء جماعة قبل التعلم
- ب- الربط من المدرس بإعادة الدرس الماضي استعدادا لاتباع التعليم
- ج- المدرس يلقي الكفاءة الساسية المرجوة
- د- المدرس يشرح أهداف الدرس استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات

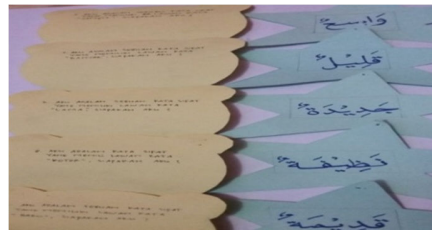
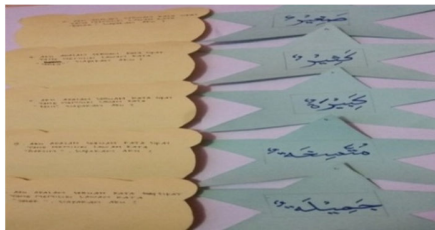
التدريس

أ- استعد المدرس البطاقات للوسائل التعليمية

ب- ألقى المدرس المواد عن " غرفة المذاكرة "

المفردات	معنى	المفردات	معنى	المفردات	معنى
غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ	Ruang belajar	كِتَابُ الدِّرَاسَةِ	Buku pelajaran	فِرْطَاسُ	Kertas
جَدْوَالُ الدِّرَاسَةِ	Jadwal pelajaran	مَحْفَظَةٌ	Tas	كَبِيرٌ	Besar
كِتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ	Buku B.Arab	قَلَمٌ	Pena	كَثِيرٌ	Banyak
كِتَابُ التَّارِيخِ	Buku sejarah	كُرَاسَةٌ	Buku tulis	صَغِيرٌ	Kecil
كِتَابُ الْحَدِيثِ	Buku hadits	مِسْطَرَةٌ	penggaris	نَظِيفٌ	Bersih
مُصْبَاخٌ	lampu	جَمِيلٌ	Bagus/Indah	مُسْبِخٌ	Kotor
جَدِيدٌ	Baru	قَلِيلٌ	Sedikit	نَدِيبٌ	Rajin
قَدِيمٌ	Lama	وَاسِعٌ	Luas	يَأْخُذُ	Mengambil

- ج- شرح المدرس نظم استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات
- د- أمر المدرس بأن يتقدم 10 طلابا و يتكون مثنى مثنى بمثليهما، و هكا متبادلا
- هـ- قسم المدرس بطاقة الأسئلة عن مادة " غرفة المذاكرة " التي تقرأ إلى مثيله، ثم أعطى بطاقة الأجوبة لبعض آخر



أعطى المدرس فرصة للطلبة لمن يمسك بطاقات الأسئلة لقراءة الخصائص الموجهة إلى

المفردات المخمونة.

ز- و الطلبة يمسكون بطاقات الإجابة يقوم بالتخمين على الكلمات و لا بإعطاء الإجابة مباشرة.

ح- و لتجذب اللعبة المتنوعة، قرأ الطلبة الذين يمسكون بطاقات الأسئلة متبادلاً. و لمن يمسك بطاقة الإجابة يستمع بالدقيق لنيل التخمين من البطاقات المقروءة.

ط- و إذا أمسك طالب بطاقة الإجابة من السسؤال المقروء فلازم به أن يرفع يده و يخمن الكلمات المقصودة و يقرأها ثلاث مرات



أ- استنبط المدرس مادة التدريس

ب- اختتم المدرس بالدعاء و السلام

2- اللقاء الثاني للدورة الثانية

في اللقاء الثاني من الدورة الثانية جرت في التاريخ 21 أغسطس 2017 في الساعة 09:35 – 10:45 استمرارا من اللقاء الأول على موضوع "غرفة المذاكرة". و لكن اختلف باللقاء الأول، لأن أعقد التقويم في هذا اللقاء شفها أو تحريرا عن الموضوع غرفة المذاكرة. و أما خطوات التدريس كما يلي:

الافتتاح

- أ- المدرس يفتح الدرس بسلام ثم الدعاء جماعة قبل التعلم
- ب- الربط من المدرس بإعادة الدرس الماضي استعدادا لاتباع التعليم
- ج- المدرس يلقي الكفاءة الساسية المرجوة
- د- المدرس يشرح أهداف الدرس استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات

التدريس

أ- استعد المدرس البطاقات للوسائل التعليمية

ب- ألقى المدرس المواد عن " غرفة المذاكرة "

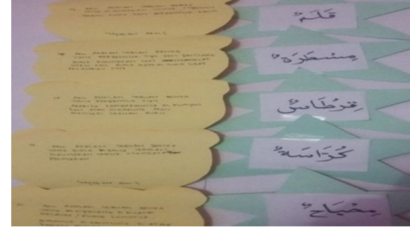
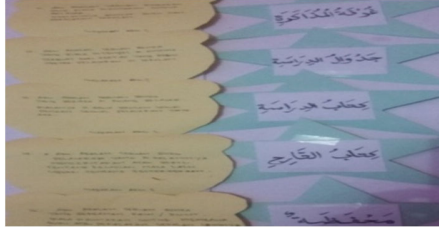
المفردات	معنى	المفردات	معنى	المفردات	معنى
غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ	Ruang belajar	كُتَابُ الدِّرَاسَةِ	Buku pelajaran	قُرْطَاسٌ	kertas
جَدْوَالُ الدِّرَاسَةِ	Jadwal pelajaran	مَحْفَظَةٌ	Tas	كَبِيرٌ	besar
كُتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ	Buku B. Arab	قَلَمٌ	Pena	كَثِيرٌ	banyak
كُتَابُ التَّارِيخِ	Buku sejarah	كُرَاسَةٌ	Buku tulis	صَغِيرٌ	kecil
كُتَابُ الْحَدِيثِ	Buku hadits	مِسْطَرَةٌ	penggaris	نَظِيفٌ	Bersih
مِصْبَاحٌ	lampu	جَمِيلٌ	Bagus/Indah	مُتَبِّحٌ	kotor
جَدِيدٌ	Baru	قَلِيلٌ	Sedikit	نَشِيطٌ	rajin
قَدِيمٌ	Lama	وَاسِعٌ	Luas	يَأْخُذُ	mengambil

ج- شرح المدرس نظم استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات

د- أمر المدرس بأن يتقدم 10 طلاباً و يتكون مثنى مثيلاً بمثليهما، و هكذا متبادلاً

هـ- قسم المدرس بطاقة الأسئلة عن مادة "غرفة المذاكرة" التي تقرأ إلى مثيله، ثم أعطى

بطاقة الأجوبة لبعض آخر



و- أعطى المدرس فرصة للطلبة لمن يمسك بطاقات الأسئلة لقراءة الخصائص الموجهة إلى المفردات المخمونة.

ز- و الطلبة يمسكون بطاقات الإجابة يقوم بالتخمين على الكلمات و لا بإعطاء الإجابة مباشرة.

ح- و لتجذب اللعبة المتنوعة، قرأ الطلبة الذين يمسكون بطاقات الأسئلة متبادلاً. و لمن يمسك بطاقة الإجابة يستمع بالدقيق لنيل التخمين من البطاقات المقروءة.

ط- و إذا أمسك طالب بطاقة الإجابة من السسؤال المقروء فلازم به أن يرفع يده و يخمن الكلمات المقصودة و يقرأها ثلاث مرات

ك- يعقد التقويم بالاختبار على المادة التي تعلمها الطلبة في اللقاء الأول و الثاني

الاختتام

- أ- استنبط المدرس مادة التدريس
ب- اختتم المدرس بالدعاء و السلام

ج. الملاحظة

في الدورة الثانية لقاءان في التدريس. افتتحت الباحثة التدريس بسلام و تنفذ التعليم مناسباً بالتخطيط التدريس التربوي عن موضوع **غرفة المذاكرة**. و الاستراتيجية المستخدمة هي استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات، و قد بينت الباحثة إلى التلاميذ عن كيفية تطبيقها قبل الدورة.

وفقاً بنتيجة الملاحظة في هذه الدورة يعرف أن التعليم سار سيرة حسنة كما يرام. و الدليل من هذا يعنى أن الطلبة كانوا أشد فعالية بنشبة إلى الدورة قبلها و لا يكون حائرين أيضاً. و عرفت الباحثة أن الطلبة قد فهموا على استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات هذا بنظر إلى أنهم قد قاموا بعمل الواجبة و الإرشادات من المدرس بالجيد. و يشتركون في تخمين الكلمات بالحماسة و يهتمون و يستمعون الأنشطة مع أصحابهم حتى اتبع الآخرون و يجربون بالجيد في دورهم عند التطبيق.

و بعد انتهاء التعليم تحدثت الباحثة مع المدرس عن تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات في الدورة الثانية أن التعليم سار بالجيد و الممتاز و تترقى النتائج و الحماسة و الفعالية و يكون شأن الفصل مريحاً بعناصر اللعبة التي جعلت الطلبة مجذبين و فعالين يعرف بسعيهم لإجابة أو لتخمين الكلمات بالإجابة الصحيحة و لا يتكسلون. و يعرف من اللقاء الأخير أن الطلبة يستوعبون المفردات من ناجية الحفظ و القراءة و الكتابة و الترجمة على المفردات و تركيبها في الجملة المفيدة.

ح. الانعكاس

البحث الإجرائي في الدورة الثانية بتطبيق باستراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات في نتيجة الملاحظة و هي نتيجة التقييم، بينت على أن قبل هذا التطبيق نجح الطلبة بعدد 26 نفرا بنسبة مئوية 65%، و 14 نفرا من الطلبة الذين لم ينجحوا بمئوية 35%، و بعد إجراء استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات في الدورة الثانية كانت تترقب ارتفاع تافه من قبلها. و هي 33 طالبا ينجحون بمئوية 82% و الذين لم ينجحوا 7 طالبا (18%). كما يلي في الجدول:

جدول 8

نتائج الاختبار عن استيعاب المفردات في الدورة الثانية
طلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

البيان	النتائج	النتيجة المطلوبة	اسم الطالب	رقم
كامل	77	70	Abdurahman Al Haddad	1
كامل	75	70	Ahmad Habibi	2
كامل	77	70	Ahmad Maulana Muzakki	3
كامل	80	70	Ajeng Ayuni Wijaya	4
غير كامل	65	70	Al Farel Raditia Putra	5
كامل	70	70	Alfi Erdian Said	6
كامل	72	70	Alvin Izzah Ramadhan	7
كامل	72	70	Andien Putri Kaunang	8
غير كامل	65	70	Azkia Nurul Muthiah	9
كامل	75	70	Devi Meila	10
كامل	70	70	Dzakiyah Atikah	11
غير كامل	66	70	Fajar Muharam Saputra	12
كامل	77	70	Gunawan Yuda Pratama	13
كامل	80	70	Hanindya Savanda	14
كامل	75	70	Hasna Zahidan Pulungan	15
كامل	70	70	Herlita Ahda Kusuma	16
كامل	72	70	Ibnu Arrafi	17

18	Jovita Anindita	70	75	كامل
19	Kanaya Tabitha	70	75	كامل
20	M. Abdurahman	70	65	غير كامل
21	M. Farid Faiqul Umam	70	70	كامل
22	M. Farel Ariza	70	65	غير كامل
23	M. Galih Umar	70	70	كامل
24	Nandya Azahra Putri	70	75	كامل
25	Nadiyah Maziyyatul Fikroh	70	77	كامل
26	Noni Hafidzah	70	75	كامل
27	Putri Salma	70	80	كامل
28	Qurratu Alina	70	80	كامل
29	Rajwa Jauza Nuha	70	67	غير كامل
30	Rahyang Dyah Maharani	70	82	كامل
31	Rahyang Jihan Ulya	70	80	كامل
32	Resqita Ummatul Umroh	70	77	كامل
33	Revina Jentia	70	75	كامل
34	Riska Pramedia	70	70	كامل
35	Shafa Fidela	70	70	كامل
36	Salwa Taskia	70	75	كامل
37	Sendi Usfa	70	70	كامل
38	Syarifatunnisa	70	67	غير كامل
39	Syafia Salsabila	70	77	كامل
40	Zaidan Zindafana	70	77	كامل
كامل		33 نفرا (82%)		
غير كامل		7 نفرا (18%)		

ت. تحليل البيانات

في هذا الباب تقوم الباحثة بالتحليل عن البيانات المكتسبة من نتائج الملاحظة و المقابلة و الاختبار و التوثيق في الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندان لانبونج، و لتحقيق العمل الذي نفذت الباحثة به. تقام الملاحظة بالمشاهدة و المراقبة و النظر إلى التدريس للغة العربية في الصف الخامس A. و أما المقابلة بمدرس الصف الخامس A

بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج مع الطلبة للحوار عن تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات هناك. و أما الاختبار المستخدم هو الاختبار التحريري لإمكان مسؤوليته من الباحثة.

و بعد جمع البيانات قامت الباحثة على تحليلها من النتائج في الميدان ثم تعرض بالشمول و يستنتج بطريقة قياسية و هي من البيانات الحقيقية و يستنبط بآراء المدعى عليه ثم الاستنباط العام من الباحثة.

قامت الباحثة بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات. و هذه الاستراتيجية من أحد الطريقة المبتكرة و الخيارية لجعل التعليم المريح و الجذاب. استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات هي إلقاء المفردات بالبطاقات فيها السؤال و اجابة و تطبيقها بالتخمين. النشاط الأساسية هي تخمين الكلمات لتدريب عن حفظ المفردات. و بقدرة الطلبة على الإجابة دل ذلك على استيعابهم تلك المفردات.

1. نتيجة الدورة الأولى

نظرا من نتيجة الملاحظة في الدورة الأولى أن التعليم بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات سار سيرة حسنة و لكن لم يكن على أقصى النتيجة. نقصان الممارسة من الطلبة بهذه الاستراتيجية دلت بهذا نتائج الاختبار و يمكن لم ينجح الطلاب في التلخيص و الكتابة و الفهم و تركيبها في الجملة.

لقد حسنت نتيجة الطلبة في الدورة الأولى كما تبين في الجدول الآتي:

جدول 9

بيانات استيعاب المفردات قبل التطبيق و في الدورة الأولى

لطلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

البيان	الدورة الأولى	البيانات الأولية	النتيجة المطلوبة	اسم الطالب	رقم
كامل	75	70	70	Abdurahman Al Haddad	1
كامل	70	60	70	Ahmad Habibi	2
كامل	75	70	70	Ahmad Maulana Muzakki	3
كامل	74	71	70	Ajeng Ayuni Wijaya	4
غير كامل	60	50	70	Al Farel Raditia Putra	5
غير كامل	65	55	70	Alfi Erdian Said	6
كامل	70	55	70	Alvin Izzah Ramadhan	7
غير كامل	65	50	70	Andien Putri Kaunang	8
غير كامل	60	55	70	Azkia Nurul Muthiah	9
كامل	75	72	70	Devi Meila	10
غير كامل	68	65	70	Dzakiyah Atikah	11
غير كامل	60	50	70	Fajar Muharam Saputra	12
كامل	75	72	70	Gunawan Yuda Pratama	13
كامل	77	75	70	Hanindya Savanda	14
كامل	72	70	70	Hasna Zahidan Pulungan	15
غير كامل	65	60	70	Herlita Ahda Kusuma	16
غير كامل	65	65	70	Ibnu Arrafi	17
كامل	76	73	70	Jovita Anindita	18
كامل	71	67	70	Kanaya Tabitha	19
غير كامل	60	55	70	M. Abdurahman	20
كامل	70	70	70	M. Farid Faiqul Umam	21
غير كامل	60	60	70	M. Farel Ariza	22
غير كامل	65	55	70	M. Galih Umar	23
كامل	72	50	70	Nandya Azahra Putri	24
كامل	75	70	70	Nadiyah Maziyyatul	25
كامل	70	60	70	Noni Hafidzah	26
كامل	75	65	70	Putri Salma	27
كامل	77	72	70	Qurratu Alina	28
غير كامل	65	75	70	Rajwa Jauza Nuha	29
كامل	70	60	70	Rahyang Dyah Maharani	30
كامل	80	65	70	Rahyang Jihan Ulya	31
كامل	75	75	70	Resqita Ummatul Umroh	32
كامل	70	50	70	Revina Jentia	33

34	Riska Pramedia	70	55	70	كامل
35	Shafa Fidela	70	55	65	غير كامل
36	Salwa Taskia	70	56	75	كامل
37	Sendi Usfa	70	66	71	كامل
38	Syarifatunnisa	70	65	65	غير كامل
39	Syafia Salsabila	70	60	70	كامل
40	Zaidan Zindafana	70	70	75	كامل
كامل			12 نفرا (30%)	26 نفرا (65%)	
غير كامل			28 نفرا (70%)	14 نفرا (35%)	

ظهرت من الجدول السابق أن استيعاب المفردات بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات في الدورة الأولى تترقى النتائج من قبل الدورة. و مهما كانت بعض الطلبة لم ينجحوا و لكن نجح التطبيق بمئوية 50% الذين بلغوا النتيجة المطلوبة. و لكن لم يحصل إلى الغاية المرجوة و الاحتياج إلى زيادة السعي.

2. نتيجة الدورة الثانية

يعقد الدورة الثانية إصلاحا من الدورة الأولى و يتركز لأجل فعالية الطلبة في التدريس حتى يحصل إلى الغاية المقصودة. سارت العملية التعليمية بالجد و كان الطلبة يتحمسون و كانوا فعالين في التعليم، حتى يترقى نتيجة الحفظ و الكتابة و الترجمة و تركيب المفردات في الجملة. و نتائج الطلبة في الدورة الثانية كما تلي:

جدول 10

بيانات استيعاب الطلبة على المفردات في الدورة الثانية

لطلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

رقم	اسم الطالب	النتيجة المطلوبة	البيانات الأولية	الدورة 1	الدورة 2	البيان
1	Abdurahman Al Haddad	70	70	75	77	كامل
2	Ahmad Habibi	70	60	70	75	كامل
3	Ahmad Maulana	70	70	75	77	كامل
4	Ajeng Ayuni Wijaya	70	71	74	80	كامل
5	Al Farel Raditia Putra	70	50	60	65	غير كامل

6	Alfi Erdian Said	70	55	65	70	كامل
7	Alvin Izzah Ramadhan	70	55	70	72	كامل
8	Andien Putri Kaunang	70	50	65	72	كامل
9	Azkia Nurul Muthiah	70	55	60	65	غير كامل
10	Devi Meila	70	72	75	75	كامل
11	Dzakiyah Atikah	70	65	68	70	كامل
12	Fajar Muharam Saputra	70	50	60	66	غير كامل
13	Gunawan Yuda Pratama	70	72	75	77	كامل
14	Hanindya Savanda	70	75	77	80	كامل
15	Hasna Zahidan Pulungan	70	70	72	75	كامل
16	Herlita Ahda Kusuma	70	60	65	70	كامل
17	Ibnu Arrafi	70	65	65	72	كامل
18	Jovita Anindita	70	73	76	75	كامل
19	Kanaya Tabitha	70	67	71	75	كامل
20	M. Abdurahman	70	55	60	65	غير كامل
21	M. Farid Faiqul Umam	70	70	70	70	كامل
22	M. Farel Ariza	70	60	60	65	غير كامل
23	M. Galih Umar	70	55	65	70	كامل
24	Nandya Azahra Putri	70	50	72	75	كامل
25	Nadiyah Maziyyatul	70	70	75	77	كامل
26	Noni Hafidzah	70	60	70	75	كامل
27	Putri Salma	70	65	75	80	كامل
28	Qurratu Alina	70	72	77	80	كامل
29	Rajwa Jauza Nuha	70	75	65	67	غير كامل
30	Rahyang Dyah Maharani	70	60	70	82	كامل
31	Rahyang Jihan Ulya	70	65	80	80	كامل
32	Resqita Ummatul Umroh	70	75	75	77	كامل
33	Revina Jentia	70	50	70	75	كامل
34	Riska Pramedia	70	55	70	70	كامل
35	Shafa Fidela	70	55	65	70	كامل
36	Salwa Taskia	70	56	75	75	كامل
37	Sendi Usfa	70	66	71	70	كامل
38	Syarifatunnisa	70	65	65	67	غير كامل
39	Syafia Salsabila	70	60	70	77	كامل
40	Zaidan Zindafana	70	70	75	77	كامل
كامل			12 نفر / 30%	26 نفر / 65%	33 نفر / 82%	
غير كامل			28 نفر / 70%	14 نفر / 35%	7 أنفار / 18%	

من البيانات السابقة دلتالبيانات على أن بالإصلاح في الدورة الثانية تترقى نتائج

استيعاب المفردات للطلبة. و امتازت العملية في الدورة الثانية مهما كان لم ينجح 7 أفر من

الطلبة. و تعرف درجة الاستيعاب 82% و قد بلغت الغاية من 75%. و يستنبط على انهاء الدورة بوصول ترقية النتائج على سيطرة المفردات.

ث. المباحثة

يتضمن هذا البحث على شرح نتيجة البحث الإجرائي الذي قامت به الباحثة مع المدرس في تعليم درس اللغة العربية للصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج. و المبحوثة هي عن الأشياء المتعلقة بمشكلة البحث. بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات التي فيها عنصر من اللعبة التي بها تجذب الأطفال. و بشأن مفرح استطاع الطالب على ترقية سيطرته في تعلم المفردات.

تعليم المفردات بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات و يهدف لترقية الاستيعاب على المفردات و تأكيد التلخيص على المفردات و كتابتها و فهم معانيها و تركيبها في الجملة. و الطلبة صف الخامس هم الذين يعتبرون أن درس اللغة العربية صعب و يسبب الملل و لكن أنقصت هذه الاستراتيجية على الاعتبار.

يعرف هذا بأن قبل تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات أن المدرس لم يستخدم الوسائل التعليمية و الاستراتيجية الجديدة كالكتاب و السبورة فحسب. و ألقى المدرس المفردات إلا بقراءة النص و تكرر الطلبة جماعة بدون التجربة من كل نفر واحدا فواحدا. و هذا يسبب إلى انخفاض النتائج من استيعاب المفردات كبيانات أولية من 40 طالبا نجح 12 طالبا (30%) و لم ينجح 28 طالبا (70%).

و في الدورة الأولى بعد تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات سار سيرة حسنة و نتيجة مترقية و لكن لم يبلغ الغاية المقصودة. و قد سببه نقصان التركيز و الاهتمام والإبهام من الطلبة على الدرس عند تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين

الكلمات و لم يدل لك على نجاح تعليم المفردات. و الترقية هي من 40 طالبا نجح 26 طالبا (65%) و لم ينجح 14 طالبا (35%) ها دليل على ترقية المفردات من البيانات الأولية.

و استمرارا في الدورة الثانية بوجود الإصلاحات من الباحثة مع المدرس. و يتركز الدورة 2 على جعل الطلبة فعالين و متركزين حتى بلغت الغاية المقصودة من التعليم. و في هذه الدورة تعود الطلبة بهذه الاستراتيجية و فهم الدرس بأحسن من الدورة 1 و لا يهتمون من الدرس. لأن هذه الاستراتيجية بتخمين الكلمات مناسبة للأطفال بعنصر اللعبة. و هرت دلائل الترقية من الطلبة على التلفيظ و الكتابة و فهم المعاني و تركيبها في الجملة. و يعرف أيضا من 40 طالبا نجح 33 طالبا (82%) و لم ينجح 7 طالبا (18%) و هذا دليل على الترقية التافهة. و يجمع النتائج من استيعاب المفردات على الجدول التالي:

جدول 11

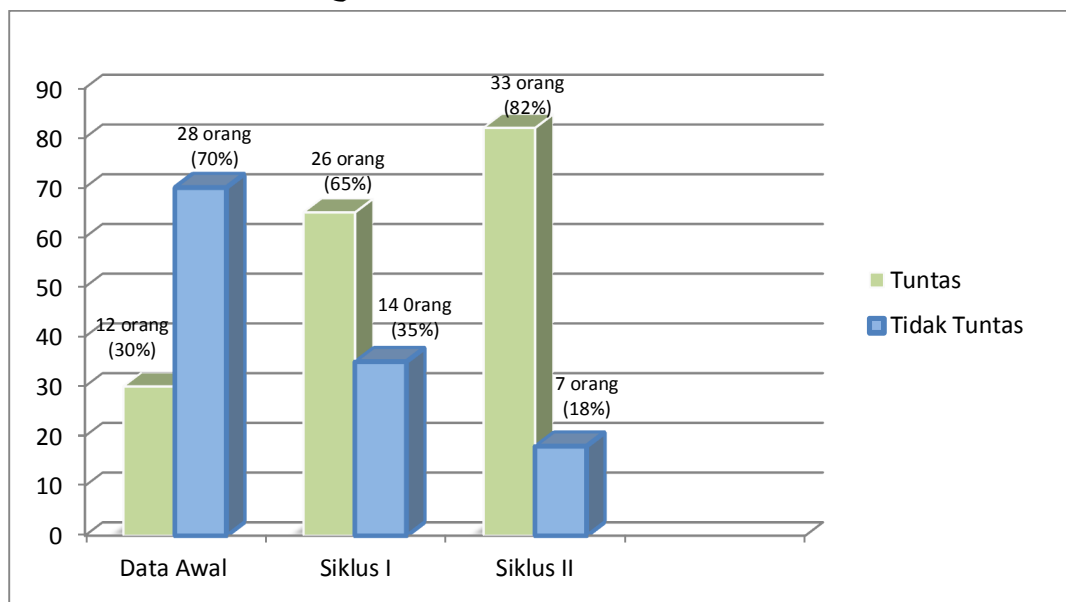
بيانات نتائج استيعاب المفردات من قبل الدورة - الدورة 2
لطلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

الدورة 2	الدورة 1	قبل الدورة	استيعاب المفردات	رقم
33 (82%)	26 (65%)	12 (30%)	كامل	1
7 (18%)	14 (35%)	28 (70%)	غير كامل	2
40 (100%)			عدد الجميع	

و من البيانات السابقة ظهرت أن تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بنوع تخمين الكلمات قادر على ترقية نتائج استيعاب المفردات لدي الطلبة الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج و تحمل الآثار الإيجابية على ترقية أنشطة التعليم للطلبة. و يعرف هذا بصورة البيانات الآتية:

رسم بياني 2

مجموع النتائج عن استيعاب المفردات لدى الطلبة الصف الخامس A بالمدرسة
الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج



من الرسم البياني السابق يفهم أن قبل تطبيق الدورة باستراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات، أن نتائج استيعاب الطلبة على المفردات ا زالت منخفضة. من 40 طالبا نجح 12 نفرا (30%) و لم ينجح 28 نفرا (70%).

و بعد تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات في الدورة الأولى تترقى النتائج من 40 طالبا كمل 26 نفرا (65%) و لم يكمل 14 نفرا (35%). مهما لم يبلغ الغاية 75% من 40 طالبا و لكن ظهرت بها الترقية و لابد بالإصلاح للعملية بعدها.

و في الدورة الثانية بعدها بإصلاح التخطيط و التنفيذ و الملاحظة و الانعكاس تترقى النتائج من 40 طالبا كمل 33 نفرا (82%) و لم يكمل 7 نفرا (18%). و هذا يدل على أن تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات تترقى النتائج للطلبة على سيطرة

المفردات، من الدورة لأولى 30% صار 82% في الدورة الثانية. و النتيجة على الترقية هي 52%.

و الاستنباط على أن تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمات قادر على ترقية سيطرة المفردات عند طلبة الصف الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج عام دراسي 2018/2017.



الباب الخامس

الخلاصة و الاقتراحات

أ. الخلاصة

استنادا بنتيجة البحث و تحليل البيانات استنبطت الباحثة على أن تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدي طلبة الصف الخامس A بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج. تعرف هذا بترقيتها في البيانات المبدئية 40 طالبا كملوا 12 طالبا (30%) و 28 طالبا ما كملوا.

و بالتالي بتطبيق هذه الاستراتيجية في الدورة الأولى يبدأ بالتخطيط، و الإجراء، و الملاحظة، و الانعكاس هناك الترقية في استيعاب المفردات لدي الطلبة مهما لم تكن كاملا. تعرف هذا بنسبة النتيجة السابقة من 40 طالبا قد كملوا 26 نفرا (65%) و 14 الباقين (35%). و تاليه في الدورة الثانية قام المدرس مع الباحثة بالتقويم و تطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمة قادر بخطوات متساوية يبدأ بالتخطيط، و الإجراء، و الملاحظة، و الانعكاس و ظهرت الترقية التافهة في الدورة الثانية و هي من 40 طالبا نجحوا 33 نفرا (82%) و ما نجحوا 7 طالبا (18%).

و المعرفة أن بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمة تترقى من 30% أي بعدد 12 طالبا لم ينجحوا و لكن بعد تطبيق هذه الطريقة في الدورة الأواى و الثانية حصل العمل على 33 طالبا ناجحين (82%) و هذا بمعنى بلغت الترقية على 52%.

ب. الاقتراحات

انطلاقاً من البحث الإجرائي بتطبيق استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمة الذي يعقد في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج و البذل في ترقية استيعاب المفردات قدمت الباحثة الاقتراحات الآتية:

1) لمدرس اللغة العربية

- أ) يمكن المدرس بتقديم الطريقة بالوسائل التعليمية المتنوعة لإنقاص الملل لدي الطلبة حتى تترقى حماسهم في المشاركة لكل مادة مقررة.
- ب) الاقتراح من الباحثة على إعطاء التدريب المستمر بالإرشادات الكافية و بذل الجهد على استيعاب المفردات.
- ت) استخدام استراتيجية التعليم التعاوني بتخمين الكلمة يحتاج إلى الدقة في استعداد وسائل البطاقة التي فيها الشعرية على بطاقة الأسئلة عن المفردات و يرجى من المدرسين أن يستولي في استخدام الطرائق و الاستراتيجية المناسبة لدي الطلبة بالمواد الدراسية.

2) للطلبة

- أ) يمكن الطلبة إظهار ثقة النفس عند الدراسة.
- ب) يمكن إظهار الدوافع من نفوسهم حتى لا يغيره شأن البيئة.
- ت) يمكن الطلبة إظهار روح الفعالية و الشجاعة و لا يمزح حتى يغني على استيعاب المفردات.

3) للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 2 بندار لانبونج

عسى أن يصبح التدريس في هذه المدرسة فعاليا. و يرجى من مدير المدرسة أن يشجع المدرس على استخدام الطريقة و الاستراتيجية و الأسلوب المناسبة بتبسيط الوسائل التعليمية.

4) للباحث التالي

لابد أن يبحث الباحث التالي بحثا علميا أحسن و أجيد مما بحثت الباحثة. و ركز هذا البحث عن ترقية استيعاب المفردات و الرجاء للبحث التالي على تركيز مهارات الاستماع و الكلام و الكتابة و نتيجة الدرس و الدوافع و غيرها. و الرجاء على استخدام الطريقة و الوسائل، و الأساليب المتنوعة و الإبداعية لارتفاع جودة التعليم اليوم.

ج. الاختتام

حمدا و شكرا لله عزّ و جلّ بعونه و توفيقه تمّت هذه الرسالة العلمية، بهذا اعترفت الباحثة على النقصان و العيوب هذه الرسالة العلمية فاحتاجت إلى الاقتراحات من القراء. و ترجو الباحثة على أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة و مفيدة لدي جميع المجتمع. بارك الله آمين.

مراجع البحث

- Abdul Majid, *Strategi Pembelajaran*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2015.
- Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Press, 2009.
- Agus Suprijono, *Cooperative Learning Teori dan Aplikasi PAILKEM*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009
- Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2012.
- Anas Sudjiono, *Statistik Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2011.
- Aril Bahrudin, *Maharat at Tadris*, Malang: UIN-Maliki Press, 2011.
- Aziz Fachrurrozi, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Pustaka Cendekia Utama, 2011.
- Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Maliki Press, 2012.
- Effi Aswita, *Strategi Belajar Mengajar*, Medan: Diktat, 2012.
- Etta Mamang Sangadji, Sopiah, *Metodologi Penelitian*, Yogyakarta: C.V Andi Offset, 2010.
- Fathur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Madani, 2015.
- Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar*, Bandung: Pustaka Setia, 2015.
- Hamzah B. Uno, *Model Pembelajaran: Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang aktif.*, Jakarta: Bumi Aksara, 2009.
- Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosakata*, Bandung: Angkasa, 2011.
- Husein Umar, *Metode Penelitian untuk Skripsi dan Tesis Bisnis*, Jakarta: PT. Grafindo, 2009.
- Imas Kurniasih dan Berlin Sani, *Ragam Pengembangan Model Pembelajaran*, Bandung: Kata Pena, 2016.
- Joko Subagyo, *Metode Penelitian dalam Teori & Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2011.
- Kunandar, *Langkah Mudah Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Guru*. Jakarta : Rajawali Press, 2011

M Iqbal Hasan, *Pokok-Pokok Materi Metode Penelitian & Aplikasinya*, Jakarta: Katalog Dalam Terbitan, 2002.

Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rieneka Cipta, 2010.

Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2011.

Muhammad Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Basan Publishing, 2010.

Mulyadi, *Evaluasi Pendidikan*, Malang: Uin-Maliki Press, 2010.

Narbuko Cholid, *Metodologi Penelitian*, Jakarta: Bumi Aksara, 2009.

Radliyah Zaenuddin dkk, *Metodologi & Startegi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005.

Ridwan Abdullah Sani, *Inovasi Pembelajaran*, Jakarta: Bumi Aksara, 2013.

Robert E Slavin, *Cooperative Learning*, Bandung: Nusa Media, 2005.

Rochiati Wiraatmadja, *Metode Penelitian Tindakan Kelas*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2008.

Sugiyono, *Metode Penelitaian Pendidikan*, Bandung: Alfabeta, 2013.

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitaif Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2012.

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2013.

Sulthan Syahril, *Tharaaiq Tadriis al-Lughah al-Arabiyyah*, Lampung: Fakultas Tarbiyah IAIN RDI B.Lampung, 2007.

Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Maliki Press, 2011.

Zainal Aqib dan Ali Murtado, *Kumpulan Metode Pembelajaran Kreatif dan Inovatif*, Bandung: Satu Nusa, 2016.

عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، دار الإعتصام.

غازي مفلح، دليل تدريس اللغة العربية في مناهج التعليم العام، الرياض : مكتبة الرشد 2007



DOKUMENTASI PENELITIAN

Menjelaskan kompetensi dan materi



Menjelaskan tentang strategi *cooperative learning* tipe tebak kata dan aturan mainnya



Peserta didik berdiri di depan kelas dan diberi atau dibagi media kartu soal dan kartu jawaban



Kegiatan peserta didik dalam menebak kata







MATERI MUFRADAT فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

المفردات	معنى	المفردات	معنى	المفردات	معنى
غُرْفَةُ الْجُلُوسِ	Ruang tamu	سَاعَةٌ	Jam	سِتَارٌ	Tirai
بَيْتٌ	Rumah	تَلْفَازٌ	Tv	طِفْلٌ	Bayi
خَزَانَةٌ	Lemari	تَلْفُونٌ	Telephone	غُرْفَةُ النَّوْمِ	Ruang tidur
مَكْتَبٌ	Meja	مَجَلَّةٌ	Majalah	غُرْفَةُ الْأَكْلِ	Ruang makan
كُرْسِيٌّ	Kursi	جَرِيدَةٌ	Koran	غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ	Ruang belajar
بَابٌ	Pintu	أَرِيكَةٌ	Sofa	صَدِيقٌ	Teman
جِدَارٌ	Dinding	مِصْبَاحٌ	Lampu	خِيَاطَةٌ	Penjahit
نَافِذَةٌ	Jendela	مِزْهَرِيَّةٌ	Vas bunga	قَرْيَةٌ	Desa
مَدْرَسَةٌ	Sekolah	هُنَاكَ	Disana	أَنْظُرْ	Lihatlah

MATERI MUFRADAT فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ

المفردات	معنى	المفردات	معنى	المفردات	معنى
غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ	Ruang belajar	كِتَابُ الدِّرَاسَةِ	Buku pelajaran	قِرْطَاسٌ	kertas
جَدْوَالُ الدِّرَاسَةِ	Jadwal pelajaran	مَحْفَظَةٌ	Tas	كَبِيرٌ	besar
كِتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ	Buku B Arab	قَلَمٌ	Pena	كَثِيرٌ	banyak
كِتَابُ التَّارِيخِ	Buku sejarah	كُرَاسَةٌ	Buku tulis	صَغِيرٌ	kecil
كِتَابُ الْحَدِيثِ	Buku hadits	مِسْطَرَةٌ	penggaris	نَظِيفٌ	Bersih
مِصْبَاحٌ	lampu	جَمِيلٌ	Bagus/Indah	مُتَّسِحٌ	kotor
جَدِيدٌ	Baru	قَلِيلٌ	Sedikit	نَشِيطٌ	rajin
قَلَسِمٌ	Lama	وَاسِعٌ	Luas	يَأْخُذُ	mengambil

Lembar Soal Tes Siklus 1

Nama :
Kelas :
Hari/Tgl :

1. Bacalah mufradat dibawah ini dengan baik dan benar kemudian terjemahkan kedalam bahasa Indonesia!

٦. مَجَلَّةٌ	١. غُرْفَةُ الْجُلُوسِ
٧. مَدْرَسَةٌ	٢. حَيَّاطَةٌ
٨. مَكْتَبٌ	٣. تَلْفُونٌ
٩. جَرِيدَةٌ	٤. تَلْفَازٌ
١٠. خَزَانَةٌ	٥. غُرْفَةُ النَّوْمِ

2. Terjemahkan kata dibawah ini ke dalam bahasa Arab!

- 1) Kursi
- 2) Meja
- 3) Telephone
- 4) Rumah
- 5) Sekolah

3. Pilihlah jawaban dalam kurung yang kamu anggap benar!

١. السَّبُّورَةُ فِي... (غُرْفَةُ الْجُلُوسِ - غُرْفَةُ النَّوْمِ - الْفَصْلُ)
٢. التِّلْفُونُ عَلَى.... (الْكُرْسِيِّ - الْخَزَانَةِ - الْمَكْتَبِ)
٣. الْمَكْتَبُ وَالْكُرْسِيُّ فِي..... (غُرْفَةُ الْجُلُوسِ - الْحَمَامِ - غُرْفَةُ النَّوْمِ)
٤. الْمَدْرَسُ فِي (الْمَدْرَسَةِ - الْبَيْتِ - السُّوقِ)
٥. جَرِيدَةٌ وَمَجَلَّةٌ فِي (غُرْفَةُ الْأَكْلِ - غُرْفَةُ النَّوْمِ - غُرْفَةُ الْجُلُوسِ)

Lembar Soal Tes Siklus 2

Nama :
Kelas :

Hari/Tgl :

1. Bacalah mufradat dibawah ini dengan baik dan benar kemudian terjemahkan kedalam bahasa Indonesia!

١. غرفة المذاكرة	٦. كَثِيرٌ
٢. جَدُوال الدَّرَاسة	٧. نَظِيفٌ
٣. كِتاب التَّاريخ	٨. قَلِيلٌ
٤. كِتاب الفِقه	٩. حَدِيدَةٌ
٥. كِتابُ اللُّغة العَرَبِيَّة	١٠. جَمِيلٌ

2. Terjemahkan kata dibawah ini ke dalam bahasa Arab!

- 1) Buku sejarah
- 2) Jadwal pelajaran
- 3) besar
- 4) luas
- 5) baru



3. Pilihlah jawaban dalam kurung yang kamu anggap benar!

١. هَذَا بَيْتٌ ... (كَبِيرٌ / كَبِيرَةٌ)
٢. تِلْكَ مَجَلَّةٌ ... (جَدِيدٌ / جَدِيدَةٌ)
٣. تِلْكَ خَزَانَةٌ ... (كَبِيرٌ / كَبِيرَةٌ)
٤. ذَلِكَ وَلَدٌ ... (صَغِيرٌ / صَغِيرَةٌ)
٥. هَذِهِ غُرْفَةٌ ... (جَمِيلٌ / جَمِيلَةٌ)

Lampiran V

**Format Penilaian Penguasaan Mufradat Peserta Didik Kelas V A
MIN 2 Bandar Lampung Siklus I**

No.	Nama	KKM	Indikator Penilaian				Nilai
			1	2	3	4	
1.	Abdurahman Al Haddad	70	80	80	70	70	75
2.	Ahmad Habibi	70	80	80	60	60	70
3.	Ahmad Maulana Muzakki	70	75	75	75	75	75
4.	Ajeng Ayuni Wijaya	70	80	80	75	67	74
5.	Al Farel Raditia Putra	70	70	60	60	50	60
6.	Alfi Erdian Said	70	70	70	60	60	65
7.	Alvin Izzah Ramadhan	70	80	80	60	60	70
8.	Andien Putri Kaunang	70	70	70	60	60	65
9.	Azkia Nurul Muthiah	70	70	60	60	50	60
10.	Devi Meila	70	80	80	75	65	75
11.	Dzakiyah Atikah	70	80	80	60	52	68
12.	Fajar Muharam Saputra	70	70	60	60	50	60
13.	Gunawan Yuda Pratama	70	75	75	75	75	75
14.	Hanindya Savanda	70	78	78	78	74	77
15.	Hasna Zahidan Pulungan	70	75	75	75	63	72
16.	Herlita Ahda Kusuma	70	70	60	60	50	65
17.	Ibnu Arrafi	70	70	60	60	50	65
18.	Jovita Anindita	70	76	76	76	76	76
19.	Kanaya Tabitha	70	75	75	75	61	71
20.	M. Abdurahman	70	70	60	60	50	60
21.	M. Farid Faiqul Umam	70	80	80	60	60	70
22.	M. Farel Ariza	70	70	60	60	50	60
23.	M. Galih Umar	70	70	60	60	50	65
24.	Nandya Azahra Putri	70	75	75	75	63	72
25.	Nadiyah Maziyyatul Fikroh	70	80	80	75	65	75
26.	Noni Hafidzah	70	80	80	60	60	70
27.	Putri Salma	70	75	75	75	75	75
28.	Qurratu Alina	70	78	78	80	72	77
29.	Rajwa Jauza Nuha	70	70	60	60	50	65
30.	Rahyang Dyah Maharani	70	80	80	60	60	70
31.	Rahyang Jihan Ulya	70	80	80	85	75	80
32.	Resqita Ummatul Umroh	70	75	75	75	75	75
33.	Revina Jentia	70	80	80	60	60	70
34.	Riska Pramedia	70	75	75	65	65	70
35.	Shafa Fidela	70	70	60	60	50	65
36.	Salwa Taskia	70	80	80	60	60	75
37.	Sendi Usfa	70	75	75	75	61	71
38.	Syarifatunnisa	70	70	70	55	50	65
39.	Syafia Salsabila	70	75	75	65	65	70
40.	Zaidan Zindafana	70	75	75	75	75	75

**Format Penilaian Penguasaan Mufradat Peserta Didik Kelas V A
MIN 2 Bandar Lampung Siklus II**

No.	Nama	KKM	Indikator Penilaian	Nilai
-----	------	-----	---------------------	-------

			1	2	3	4	
1.	Abdurahman Al Haddad	70	80	80	78	70	77
2.	Ahmad Habibi	70	75	75	75	75	75
3.	Ahmad Maulana Muzakki	70	80	80	78	70	77
4.	Ajeng Ayuni Wijaya	70	80	80	80	80	80
5.	Al Farel Raditia Putra	70	70	70	60	60	65
6.	Alfi Erdian Said	70	75	75	65	65	70
7.	Alvin Izzah Ramadhan	70	80	80	64	64	72
8.	Andien Putri Kaunang	70	80	80	64	64	72
9.	Azkia Nurul Muthiah	70	70	70	60	60	65
10.	Devi Meila	70	80	80	70	70	75
11.	Dzakiyah Atikah	70	80	80	60	60	70
12.	Fajar Muharam Saputra	70	70	70	62	62	66
13.	Gunawan Yuda Pratama	70	80	80	74	74	77
14.	Hanindya Savanda	70	80	80	80	80	80
15.	Hasna Zahidan Pulungan	70	75	75	75	75	75
16.	Herlita Ahda Kusuma	70	75	75	65	65	70
17.	Ibnu Arrafi	70	80	80	64	64	72
18.	Jovita Anindita	70	76	76	76	76	75
19.	Kanaya Tabitha	70	75	75	75	75	75
20.	M. Abdurahman	70	70	70	60	60	65
21.	M. Farid Faiqul Umam	70	80	80	60	60	70
22.	M. Farel Ariza	70	70	70	60	60	65
23.	M. Galih Umar	70	80	80	60	60	70
24.	Nandya Azahra Putri	70	75	75	75	75	75
25.	Nadiyah Maziyyatul Fikroh	70	80	80	74	74	77
26.	Noni Hafidzah	70	80	80	70	70	75
27.	Putri Salma	70	80	80	80	80	80
28.	Qurratu Alina	70	80	80	80	80	80
29.	Rajwa Jauza Nuha	70	70	70	64	64	67
30.	Rahyang Dyah Maharani	70	84	84	80	80	82
31.	Rahyang Jihan Ulya	70	80	80	80	80	80
32.	Resqita Ummatul Umroh	70	80	80	74	74	77
33.	Revina Jentia	70	75	75	75	75	75
34.	Riska Pramedia	70	80	80	60	60	70
35.	Shafa Fidela	70	80	80	60	60	70
36.	Salwa Taskia	70	80	80	60	60	75
37.	Sendi Usfa	70	80	80	60	60	70
38.	Syarifatunnisa	70	70	70	64	64	67
39.	Syafia Salsabila	70	80	80	74	74	77
40.	Zaidan Zindafana	70	79	79	75	75	77

Indikator Mufradat:

1. Pelafalan Mufradat

2. Penulisan kembali mufradat

3. Pemahaman arti mufradat

4. Penggunaan mufradat pada kalimat

